

**H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT -
H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL**

Посібник із експлуатації

H12 SX - HS3388 RT -
H12 SXL - HS3388 RT XL -
H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL -
H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



A

ПЕРЕДМОВА

1 - Відповідальність користувача	8
1.1 - Відповідальність власника	8
1.2 - Відповідальність роботодавця	8
1.3 - Відповідальність інструктора	8
1.4 - Відповідальність оператора	9
2 - Техніка безпеки на робочому місці	10
2.1 - Правила техніки безпеки	10
2.1.1 - Ризики неналежної експлуатації	10
2.1.2 - Ризики падіння	11
2.1.3 - Ризики перекидання чи перевертання	12
2.1.4 - Ризики враження електричним струмом	14
2.1.5 - Ризики вибуху чи пожежі	15
2.1.6 - Ризики заземлення чи зіткнення	16
2.1.7 - Ризики неконтрольованих рухів	17
3 - Запити щодо техніки безпеки	17
4 - Повідомлення про збої	17
5 - Відповідність	18
5.1 - Модифікація продукту	18
5.1.1 - Впровадження кампаній по техніці безпеки від виробника	18
5.2 - Технічні дані про продукт	18
5.3 - Зміна власника	19

B

ОЗНАЙОМЛЕННЯ

1 - Загальна техніка безпеки	21
1.1 - Правила експлуатації	21
1.2 - Вміст наклейок	22
1.3 - Символи і кольори	23
1.4 - Ступінь небезпеки	23
1.5 - Пояснення і визначення символів	24
2 - Опис моделей	25
3 - Основні складові частини	26
3.1 - Опис	26
3.2 - Підпора для технічного обслуговування	28
3.3 - Нижній пульт керування	30
3.3.1 - Опис	30
3.4 - Верхній пульт керування	32
3.4.1 - Опис	32
4 - Робочі характеристики	35
4.1 - Технічні характеристики	35
4.2 - Робоча зона	40
5 - Розташування і маркування наклейок	46

ЗМІСТ



C

ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД ВВЕДЕННЯМ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

1 - Рекомендації	57
2 - Оцінка робочої зони	57
3 - Перевірки і функціональні випробування	58
3.1 - Щоденна перевірка	58
4 - Функціональний контроль безпеки	61
4.1 - Операції з кнопками аварійної зупинки	61
4.2 - Активація органів керування	62
4.3 - Датчик несправності	62
4.3.1 - Тестування звукових сигнальних пристроїв (зумерів)	62
4.4 - Автоматична зупинка двигуна	62
4.5 - Система виявлення перевантаження (Всі норми, крім ANSI A92.6)	63
4.6 - Система обмеження нахилу	63
4.7 - Обмеження швидкості пересування	64
4.8 - Вбудована електроніка	64
4.9 - Система антизащемлення при опусканні	64

D

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1 - Експлуатація	65
1.1 - Вступ	65
1.2 - Функціонування нижнього пульта керування	65
1.3 - Функціонування верхнього пульта керування	67
2 - Нижній пульт керування	68
2.1 - Запуск і зупинка машини	68
2.2 - Керування рухами	68
2.3 - Додатковий контроль за допомогою нижнього пульта керування	70
3 - Верхній пульт керування	71
3.1 - Запуск і зупинка машини	71
3.2 - Керування пересуванням і напрямом	71
3.3 - Керування рухами	74
3.4 - Інші органи керування	74
4 - Рятувальні процедури та дії в екстрених випадках	75
4.1 - У разі відключення живлення	75
4.2 - Порятунок оператора в корзині	75



5 - Транспортування	76
5.1 - Переведення в положення для транспортування	76
5.2 - Опис машини — H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL	77
5.3 - Розвантаження	78
5.4 - Буксирування	78
5.4.1 - Від'єднання редукторів коліс	79
5.4.2 - Повторне з'єднання редукторів коліс	80
5.5 - Зберігання	81
5.6 - Навантаження через рампи	81
5.7 - Розвантаження через рампи	82
5.8 - Навантаження за допомогою підйомника	82
5.8.1 - Процедура стропування - H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL	83
6 - Рекомендації з експлуатації в холодну погоду	85
6.1 - Моторна олива	85
6.2 - Гідролічна олива	86
6.3 - Попереднє прогрівання	86

Е

ЗАГАЛЬНІ ТЕХНІЧНІ ДАНІ

1 - Габарити машин	87
2 - Маса основних складових частин	89
3 - Акустика і вібрація	90
4 - Колеса і шини	91
4.1 - Технічні характеристики	91
4.2 - Перевірка і догляд	91
4.2.1 - Процедура заміни	92
5 - Опції	93
5.1 - Вбудований генератор	93
5.1.1 - Принцип роботи	93
5.1.2 - Процедура	93
5.2 - Складна огорожа	94
5.2.1 - Опис	94
5.2.2 - Правила техніки безпеки	94
5.2.3 - Положення для перевезення	94
5.2.4 - Підйом огорожі в робоче положення	98

ЗМІСТ



F

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1 - Загальна інформація	99
2 - Графік технічного обслуговування	100
3 - Програма перевірки	101
3.1 - Загальна програма	101
3.2 - Щоденна перевірка	101
3.3 - Періодична перевірка	102
3.4 - Посилена перевірка	102
3.5 - Загальна перевірка	102
4 - Ремонт і налаштування	103

G

РІЗНЕ

1 - Рівень гарантії	105
1.1 - Післяпродажне обслуговування	105
1.2 - Гарантія виробника	105
1.2.1 - Підтримка гарантії	105
1.2.2 - Строк дії гарантії	105
1.2.3 - Процедура	105
1.2.4 - Умови гарантії	106
2 - Контактні дані філіалів	107
2.1 - Попередження для Каліфорнії	108



A - Передмова

Ви щойно придбали машину HAULOTTE® і ми дякуємо вам за довіру.

Підйомна робоча платформа - це пристрій для піднімання людей, спроектований і виготовлений для того, щоб користувачі могли тимчасово отримати доступ до своїх робочих областей, розташованих на висоті, з їхнім обладнанням та інструментами. Будь-який інший спосіб використання або зміни, модифікації підйомника мають бути погоджені з компанією HAULOTTE®.

Треба розглядати цей посібник як невід'ємну складову машини, і він постійно має залишатися у її відділенні для документів.

Для забезпечення максимально комфортної роботи підйомника, обов'язково ретельно дотримуйтеся рекомендацій з експлуатації, що містить цей посібник. Для забезпечення належної безпечної експлуатації цього обладнання настійно рекомендується, щоб використанням і технічним обслуговуванням підйомника займався лише персонал з відповідними дозволами та підготовкою.

Особливо звертаємо вашу увагу на 2 головні умови :

- Дотримуватися інструкцій з техніки безпеки.
- Використовувати обладнання в межах, зазначених у технічних даних.

Стосовно опису нашого обладнання ми наполягаємо, що він має комерційний характер, який не слід плутати з технічними характеристиками. Лише таблиці з технічними характеристиками повинні використовуватися для визначення відповідності обладнання очікуваному типу експлуатації.

Посібник з експлуатації призначений для користувачів машин HAULOTTE®, перелічених на обкладинці посібника.



Мова та оригінальна версія :

Оригінальними інструкціями вважаються посібники англійською та французькою мовами. Посібники іншими мовами є перекладами оригінальної інструкції.

Посібник з експлуатації не замінює необхідну базову підготовку операторів обладнання на будівництві. Посібник містить інструкції з експлуатації, передбачені компанією HAULOTTE® для належного і безпечного використання машин.

Посібник має бути доступним для всіх користувачів і утримуватися в належному стані. Додаткові примірники можна замовити в HAULOTTE Services®.

Працюйте в повній безпеці з технікою HAULOTTE® !

A

- Передмова

1 - Відповідальність користувача

1.1 - ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВЛАСНИКА

Власник (або орендодавець) зобов'язаний :

- Поінформувати оператора про інструкції або рекомендації, що містить посібник з експлуатації.
- Дотримуватися місцевих норм і правил стосовно експлуатації.
- Оновлювати посібники та наклейки, яких бракує, або які є в незадовільному стані. Додаткові примірники можна замовити в HAULOTTE Services®.
- Скласти програму профілактичного обслуговування у відповідності до рекомендацій виробника та з урахуванням стану довкілля і суворості умов експлуатації.
- Виконувати періодичні перевірки згідно з рекомендаціями компанії HAULOTTE® та місцевими нормами й правилами.

Будь-які несправності чи проблеми, виявлені під час перевірки, мають бути усунені до повторного запуску в експлуатацію.

1.2 - ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ РОБОТОДАВЦЯ

Роботодавець зобов'язаний :

- Надати операторові дозвіл на використання машини.
- Поінформувати оператора про місцеві норми і правила, а також ознайомити його з ними.

Забороняти використання машини будь-яким особам :

- Під дією наркотиків, алкоголю тощо
- Схильним до нападів хвороб, втрати контролю за двигуном, запаморочень тощо

1.3 - ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ІНСТРУКТОРА

Інструктор повинен мати відповідну кваліфікацію для здійснення підготовки операторів. Підготовка має відбуватися на ділянці, вільній від будь-яких перешкод, щоб учень міг керувати й користатися машиною в повній безпеці.

A - Передмова

1.4 - ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ОПЕРАТОРА

Оператор зобов'язаний :

- Прочитати і зрозуміти зміст посібника, ознайомитися з наклейками, розташованими на машині.
- Перед використанням машини виконувати її перевірку згідно з рекомендаціями компанії HAULOTTE®.
- Поінформувати власника (або орендодавця) про відсутність або незадовільний стан посібника й наклейок.
- Повідомляти про будь-яку несправність машини.

Користувач повинен переконатися, що власником проводяться періодичні перевірки і що він може використовувати машину відповідно до визначеного виробником призначення.

Користуватися машинами HAULOTTE® можуть лише оператори з відповідними дозволами і кваліфікацією.

Усі оператори повинні бути ознайомлені з органами аварійного керування та принципом роботи машини в екстрених випадках.

Оператор зобов'язаний припинити використання машини в разі виникнення несправності або проблеми з безпекою на машині або в робочій зоні та негайно повідомити про них своєму начальнику.

A - Передмова

2 - Техніка безпеки на робочому місці

2.1 - ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1.1 - Ризики неналежної експлуатації

- Не використовуйте машину в інших цілях, окрім доставки людей, їхнього обладнання та інструментів до необхідного місця.
- Не використовуйте машину як кран або вантажний чи звичайний ліфт. Використовуйте машину лише з передбаченою метою.
- Не підвішуйте до корзини вантажі під час її піднімання чи опускання.
- Не кріпите корзину до прилеглих нерухомих чи рухомих конструкцій.
- Не користуйтеся машиною та не запускайте її наодинці. За оператором повинен спостерігати помічник на землі для надання допомоги в екстреному випадку.
- Не користуйтеся несправною машиною або машиною з незадовільним технічним обслуговуванням. Несправна чи пошкоджена машина підлягає вилученню з експлуатації.
- Не залізайте на захисні панелі відсіків машини.
- Не замінюйте головні елементи стійкості машини на інші важкі елементи або елементи з іншими технічними даними.
- Заборонено замінювати шини, встановлені на заводі, на шини з іншими характеристиками.
- Не змінюйте і не деактивуйте складові частини машини, щоб не завдати шкоди її безпеці та міцності.
- Не блокуйте запобіжні пристрої.
- Заборонено пошкоджувати, змінювати чи робити нерозбірливими наклейки або написи на обладнанні.



A - Передмова

2.1.2 - Ризики падіння

Вхід до корзини і вихід із неї :

- Машина має бути повністю складена.
- Користуйтеся стандартним входом, стоячи обличчям до машини.
- Зберігайте 3 точки опори (руки й нога) на сходинках та захисній огорожі.



Перед початком роботи :

- Переконайтеся, що захисна огорожа встановлена правильно і безпечно.
- Переконайтеся, що дверцята або нижній зсувний поручень зачинені в правильному положенні.



- Видаліть усі сліди оливи й мастила на сходинках, підлозі, поручнях і захисній огорожі.
- Тримайте підлогу платформи чистою від будівельного сміття.

У корзині :

- Якщо місцеві нормативні акти зобов'язують носіння захисного спорядження, користуйтеся лише встановленими точками кріплення, передбаченими для цієї мети.
- Правильне використання захисного спорядження вимагає пристебнути ремінь у місцях кріплення, позначених наклейками. Див. наклейки, розташовані на платформі.
- Під час роботи машини, перебуваючи в корзині, тримайтеся за захисну огорожу й поручні.
- Постійно міцно впирайтеся ногами в підлогу корзини.
- Не сідайте, стійте на ногах, не залізайте на захисну огорожу корзини.
- Заборонено перекидатися через захисну огорожу або влізати на неї. Працюйте лише в зоні платформи, яка обмежена захисною огорожею.
- Не виходьте з корзини, доки машина не досягне повністю складеного положення.
- Не використовуйте захисну огорожу, щоб залізти на корзину (платформу) чи вилізти з неї.



A - Передмова

2.1.3 - Ризики перекидання чи перевертання

Перед власним облаштуванням і початком роботи машини :

- Переконайтеся, що робоча поверхня здатна витримувати вагу машини.
- Не перевищуйте максимальну номінальну вантажопідйомність машини, яка складається з маси обладнання та допустимої кількості осіб. Не перевищуйте допустиму кількість осіб.
- Не збільшуйте робочу висоту за допомогою допоміжного обладнання (драбини).
- Не встановлюйте на корзині чи на будь-якій іншій частині цієї машини драбини чи помости.
- Розташовуйте вантажі рівномірно в центрі корзини.
- Не користуйтеся машиною, якщо сила вітру перевищує допустимий поріг.
- Не збільшуйте площу корзини (чи платформи), що зазнає дії вітру. Це стосується додавання панелей, прапорів тощо. Враховуйте, що робота з матеріалами зі значною площею поверхні підвищує парусність машини.
- Не піднімайте платформу і не пересувайтеся з піднятою платформою на схилі з більшим кутом, ніж номінальний.
- Не пересувайтеся на машині схилами або ухилами, з більшим кутом, ніж у допустимих межах.
- Не замінюйте головні елементи стійкості машини на інші важкі елементи або елементи з іншими технічними даними.
- Не користуйтеся машиною з обладнанням або предметами, підвішеними до захисної огорожі.
- Не штовхайте і не тягніть жодні предмети поза корзиною. Не перевищуйте максимальне дозволене бокове зусилля, вказане в технічних характеристиках.
- Не використовуйте машину для підйому зовнішніх конструкцій.
- Не використовуйте машину як буксир або причіп.



A - Передмова

Експлуатація машини на схилі



Не пересувайтеся на машині по похилих поверхнях, схил яких перевищує допустимі межі поперечних і бічних нахилів машини. Підрозділ В 4.1 - Технічні дані.

ВІТЕР: підйомна платформа для операторів може працювати за максимальної швидкості вітру, вказаної в технічних даних. Щоб визначити на місці швидкість вітру, користуйтеся наведеною нижче шкалою Бофорта, попереджувальним пристроєм для визначення граничної швидкості вітру або анемометром..

Примітка : Шкала Beaufort для вимірювання сили вітру визнана в усьому світі й використовується для метеозведень. Кожному балу відповідає діапазон швидкості вітру на висоті 10 m (32 ft 9 in) над плоскою відкритою ділянкою.

Шкала Beaufort

Сила	Метеорологічна характеристика	Результати спостереження	m/s	km/h	mph
0	Штиль	Дим піднімається прямовисно.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Тихий	Дим вказує напрям вітру.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Легкий	Вітер відчувається обличчям. Шелестить листя. Флюгери обертаються.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Слабкий	Постійно тріпоче листя, хитаються дрібні гілки. Майорять прапори.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Помірний	Вітер піднімає пил та шматки паперу. Гнуться дрібні гілки.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Свіжий	Хитаються невеликі стовбури дерев. На озері здіймаються хвилі-баранці..	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Сильний	Хитаються великі гілки. Електричні дроти й димарі гудуть. Важко тримати парасольку.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Міцний	Хитаються всі дерева. Важко йти проти вітру.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Дуже міцний	Ламаються деякі гілки. Практично неможливо йти проти вітру.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Шторм	Невеликі руйнування будівель. Вітер зриває черепицю, руйнує димарі.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Передмова

2.1.4 - Ризики враження електричним струмом

Ця машина не має ізоляції та жодного захисту в разі контакту або перебування поблизу лінії електропередачі.

Завжди розташовуйте підйомну корзину подалі від ліній електропередачі, щоб упевнитися в тому, що жодна частина корзини не може випадково торкнутися до небезпечного місця.

Дотримуйтесь місцевих норм і правил та дотримуйтеся мінімальної безпечної дистанції.

Мінімальні безпечні дистанції

Електрична напруга	Мінімальні безпечні дистанції	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Уникайте контакту	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

Примітка : Використовуйте цю таблицю, крім випадків, коли місцеві норми і правила передбачають інші дані.

- Враховуйте рухи машини і коливання дротів, знаходячись поблизу ліній електропередач під напругою.
- Грози, снігопади або будь-які інші несприятливі кліматичні явища можуть негативно впливати на безпеку оператора..
- Заборонено використовувати машину як масу для зварювального обладнання.
- Не виконуйте зварювання на машині без попереднього відключення акумуляторів.
- Обов'язково у першу чергу відключайте кабель маси.
- Заборонено використовувати машину під час заряджання акумулятора.
- У разі використання в корзині джерела живлення змінного струму переконайтеся в наявності автоматичного вимикача.

Тримайтеся на відстані від машини, що знаходиться поблизу ліній електропередач під напругою. Персоналу, який знаходиться на землі або в корзині, заборонено торкатися машини або запускати її, поки лінії електропередач знаходяться під напругою.



A - Передмова

2.1.5 - Ризики вибуху чи пожежі

- Обов'язково використовуйте захисний одяг і окуляри під час операцій з акумуляторами або джерелами енергії.

Примітка : Дія кислоти нейтралізується бікарбонатом натрію і водою.

- Не запускайте двигун, якщо виявлено або відчувається запах зріджених нафтових газів (ЗНГ), бензину, дизельного палива або інших вибухонебезпечних речовин.
- Заборонено користуватися машиною у вибухонебезпечному або легкозаймистому середовищі.
- Не торкайтеся елементів, які є джерелами тепла.
- Не замикайте полюси акумулятора інструментами.
- Не виконуйте жодних дій з акумулятором поблизу джерел іскріння, відкритого полум'я, тліючого тютюну (викидів газу).
- Заборонено наповнювати паливний бак, коли працює двигун і/або поблизу відкритого полум'я.

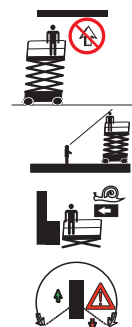


A - Передмова

2.1.6 - Ризики заземлення чи зіткнення

У корзині :

- Переконайтеся, що робоча зона звільнена від будь-яких перешкод над корзиною, під корзиною та збоку корзини під час її піднімання і (або) опускання, а також перед будь-яким її пересуванням.
- Під час виконання робіт оператор не повинен перехилитися за межі корзини (або платформи). Тримайтеся за захисну огорожу з протилежного боку від усіх прилеглих конструкцій. Слідкуйте за тим, щоб ваші руки не защемилися в захисній огорожі.
- Замість того, щоб наближати машину якомога ближче до конструкції, намагайтеся розташувати її поруч зі спорудою чи конструкцією за допомогою виносної частини.
- Обгородіть зону навколо підйомника, щоб персонал і рухоме обладнання знаходились на відстані під час його роботи.
- Попередьте персонал про заборону працювати, стояти або пересуватися під піднятою стрілою або корзиною.
- Не здавайте заднім ходом (у зворотному напрямку до поля огляду).
- Утримуйте машину на висоті щонайменше 1 m (3 ft 3 in) від ям, горбів, нахилів, перешкод, сміття й поверхні, які можуть приховувати заглиблення та інші небезпеки на рівні ґрунту.
- Під час пересування відведіть персонал, що знаходиться на землі щонайменше на 5 m (16 ft 5 in) від машини.
- Ознайомтеся з керуванням у напрямку пересування.
 - Перевірте напрям руху за допомогою червоних або зелених стрілок на шасі та на верхньому пульті керування.
 - Зверніть увагу на те, що в разі зміни напрямку пересування (вперед <> назад) ручки керування або вимикачі повинні повернутися в нейтральне положення перед виконанням руху в новому напрямі.
- Під час пересування розташовуйте корзину (або платформу) так, щоб мати найкращий огляд і уникати мертвих кутів.
- Під час роботи машини, перебуваючи в корзині, тримайтеся за захисну огорожу й поручні.
- Згідно з місцевими нормами, люди в корзині повинні носити запобіжний пояс. Пристебніть ремінь безпеки в передбаченому на робочій корзині місці для кріплення.
- Захисне спорядження має кріпитися у вказаних місцях.
- Уникайте зіткнення з непорушними або рухомими перешкодами (іншими машинами).
- Використання інших машин (кранів, корзин тощо) в робочій зоні підвищує ризик зіткнення або заземлення. Обмежте використання рухомих машин у робочій зоні вашого підйомника.
- Враховуйте зупинну відстань, обмежену видимість і мертві кути машини.
- Обмежуйте і вибирайте швидкість пересування в залежності від типу поверхні землі, нахилу й осі, які перебувають поблизу.



A - Передмова

2.1.7 - Ризики неконтрольованих рухів

Заборонено використовувати пошкоджені або несправні машини.

Завжди дотримуйтесь наступних правил :

- Тримайтесь на певній безпечній відстані від високовольтних ліній.
- Тримайтесь на певній безпечній відстані від генераторів, радарів (електромагнітні поля тощо).
- Берегти акумулятори та електричні складові від попадання води (очищувач високого тиску, дощ).

3 - Запити щодо техніки безпеки

Запити стосовно критеріїв проектування, технічних даних продукту, відповідності до стандартів або загальної безпеки машин слід надсилати до служби PRODUCT SAFETY HAULOTTE®.

Будь-яка інформація або запит повинні містити всі необхідні відомості: прізвище контактної особи, номер телефону, адресу, електронну адресу, а також модель машини та її серійний номер.

Служба HAULOTTE® розгляне кожний запит або будь-яку інформацію та надасть відправнику письмову відповідь.

4 - Повідомлення про збої

Негайно повідомте компанію HAULOTTE®, якщо продукт HAULOTTE® був помічений у пригоді або аварії, які спричинили тілесні ушкодження або смерть чи значні матеріальні збитки.

Підключіться до нашого сайту :



A - Передмова

5 - Відповідність

5.1 - МОДИФІКАЦІЯ ПРОДУКТУ

Категорично заборонено вносити зміни в продукт HAULOTTE®. Внесення будь-яких змін до конструкції машин Haulotte негативно впливає на їхні технічні характеристики та порушує місцеві й галузеві норми..

Будь-які зміни повинні бути оформлені у письмовій формі (спеціальна форма) і підтверджені виробником.

Обов'язково звертайтеся до HAULOTTE Services®, якщо у вас виникнуть питання стосовно заповнення формуляра або щодо гарантії.

5.1.1 - Впровадження кампаній по техніці безпеки від виробника

Необхідно проводити розроблені виробником кампанії по техніці безпеки. Зміст всіх кампаній доступний на нашому сайті.

Підключіться до нашого сайту :



Заборонено виводити машину на ринок без надання виписки по техніці безпеки.

5.2 - ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРО ПРОДУКТ

Технічні дані, викладені в цьому посібнику, не можуть стати предметом відповідальності компанії HAULOTTE®. З метою постійного вдосконалення своїх продуктів компанія HAULOTTE® залишає за собою право вносити зміни до їхніх технічних характеристик без попереднього повідомлення.

Експлуатаційні характеристики, а також відповідні елементи безпеки деяких опцій, допоміжного обладнання можуть змінюватися. Якщо ви отримали машину з опцією з самого початку, заміна елемента безпеки, пов'язаного з цією опцією, не вимагає особливих запобіжних заходів, крім пов'язаних із самим порядком встановлення (статичне випробування).

У протилежному разі обов'язково дотримуйтесь таких рекомендацій виробника :

- Встановлення може здійснюватись лише кваліфікованим персоналом компанії HAULOTTE®.
- Оновіть табличку виробника.
- Зверніться до сертифікованої організації для проведення випробувань на стійкість.
- Перевірте відповідність наклейок.

A - Передмова

5.3 - ЗМІНА ВЛАСНИКА

Обов'язково повідомляйте HAULOTTE Services® про зміну власника машини. У такий спосіб HAULOTTE® зможе забезпечувати більш якісне обслуговування та необхідну допомогу для підтримки продукту. Якщо ви продали машину або передали її іншому власнику, ви зобов'язані попередити HAULOTTE Services®. Вказувати у формулярі орендарів машин необов'язково.

Підключіться до нашого сайту. :



B - Ознайомлення

1 - Загальна техніка безпеки

1.1 - ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Експлуатація машини заборонена в таких випадках :

- На м'якій, хиткій або захаращеній поверхні.
- Якщо сила вітру перевищує допустимий поріг :
 - Перевірте допустиму швидкість вітру в таблиці технічних характеристик.
 - Див. шкалу Бофорта.
- Біля ліній електропередач. Дотримуйтесь безпечних дистанцій.
- Якщо машина зберігається за температури поза діапазоном - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- У вибухонебезпечній атмосфері або середовищі.
- Під час грози.
- За наявності сильного електромагнітного поля (радара тощо).

Примітка : Використовуйте машину в "нормальних" кліматичних умовах. У разі потреби експлуатації в кліматичних умовах, які можуть завдати шкоди машині (вологість, температура поза рекомендованими межами, засолення ґрунту, корозійність, атмосферний тиск), зверніться до HAULOTTE Services®. Частіше виконуйте операції з технічного обслуговування.

Примітка : Коли машина не використовується, потрібно вжити запобіжних заходів для переведення її в складене положення. Переконайтеся, що машина знерухомлена в надійному місці, ключ запалювання вийнятий, щоб запобігти використанню машини без відповідного дозволу.

B - Ознайомлення

1.2 - ВМІСТ НАКЛЕЙОК

Наклейки надаються для попередження користувачів про ризики, характерні для підйомників.

Наклейки містять таку інформацію :

- Ступінь небезпеки.
- Особливий ризик.
- Спосіб уникнення, усунення або зменшення ризику.
- Пояснювальний текст (у разі потреби).

Ознайомтеся з наклейками та ступенями небезпеки.

Наклейки слід утримувати в належному стані.

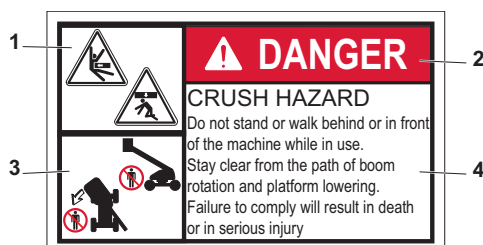
Ознайомтеся з кольоровим кодом наклейок.

Додаткові наклейки можна замовити через HAULOTTE Services®.

Стандарти CE і AS



Стандарти ANSI і CSA



Позначення	Опис
1	Символ ризику
2	Ступінь небезпеки
3	Попереджувальна піктограма
4	Попереджувальний текст

B - Ознайомлення

1.3 - СИМВОЛИ І КОЛЬОРИ

Символи використовуються для висвітлення правил техніки безпеки або ілюстрації практичної інформації.

Знаки техніки безпеки, що використовуються в цьому посібнику для позначення особливих ризиків під час експлуатації та технічного обслуговування підйомників.

Символ	Значення
	Небезпека : Ризик тілесного ушкодження або смерті (безпека праці)
	Увага : Ризик матеріальних втрат (якість праці)
	Заборонена дія
	Нагадування про використання практичних стандартів або результатів попередніх перевірок
	Посилання на інший підрозділ посібника
	Посилання на інший посібник
	Посилання для ремонту (звернутися до HAULOTTE Services®)
Примітка :	Додаткова технічна інформація

1.4 - СТУПІНЬ НЕБЕЗПЕКИ

Колір	Назва	Значення
	DANGER	Небезпека : Означає небезпечну ситуацію, котра, якщо її не уникнути, може спричинити смерть або тяжкі тілесні ушкодження.
	WARNING	Попередження : Означає небезпечну ситуацію, котра, якщо її не уникнути, може спричинити смерть або тяжкі тілесні ушкодження.
	CAUTION	Увага : Недотримання інструкцій може спричинити легкі або помірні тілесні ушкодження.
	NOTICE	Інструкція : Вказує на практичні поради, недотримання яких може спричинити збитки або несправність машини чи її складових частин.
	PROCEDURE	Процедура : Вказує на операцію з технічного обслуговування.

B - Ознайомлення

1.5 - ПОЯСНЕННЯ І ВИЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ

Символи використовуються впродовж усього посібника для ілюстрації ризиків і запобіжних заходів, а також для повідомлення про необхідність отримання додаткової інформації.

Див. таблицю для ознайомлення з символами.

Символ	Опис	Символ	Опис	Символ	Опис
	Ризик розчавлення тіла		Ризик защемлення ноги		Ризик викиду рідини під високим тиском
			Ризик защемлення руки		Ризик задушення
			Ризики для здоров'я чи безпеки, пов'язані з хімічними речовинами		Ризик небезпечних наслідків для здоров'я через працю в жаркому середовищі
	Електричний контакт або блискавка		Ризик опіків через полум'я, вибух або випромінювання від джерела тепла		Ризик тілесних ушкоджень від електричної дуги - Подача живлення після відключення систем - Займання акумулятора, викиди тощо
	Ризик падіння оператора		Ризик перекидання внаслідок перевантаження, дії вітру або надмірного нахилу ділянки		Порівняйте кольори стрілок напрямку на шасі зі стрілками напрямку на пульті керування
	Ставити ноги заборонено		Наближати руки заборонено		Тримайтеся на відстані від робочої зони
	Бережіть акумулятори і електричні складові від води		Переконатися, що нижній зсувний поручень опущений		
	Заборонено використання відкритого полум'я		Тримайтеся на безпечній відстані від дротів під високою напругою, як описано в посібнику - Заборонено користуватися під час грози		Перевантаження
	Див. посібник з експлуатації		Ремінь безпеки		Користуйтеся відповідним захисним спорядженням і прикріплюйте його в спеціально передбачених місцях
	Тиск у шинах		Підтвердження рухів		Перед здійсненням технічного обслуговування встановлюйте запобіжну підставку
	Точка буксирування		Точка кріплення		Точка підйому
	Тримайтеся на відстані від гарячої поверхні		Необхідність захисного одягу		

B - Ознайомлення

2 - Опис моделей

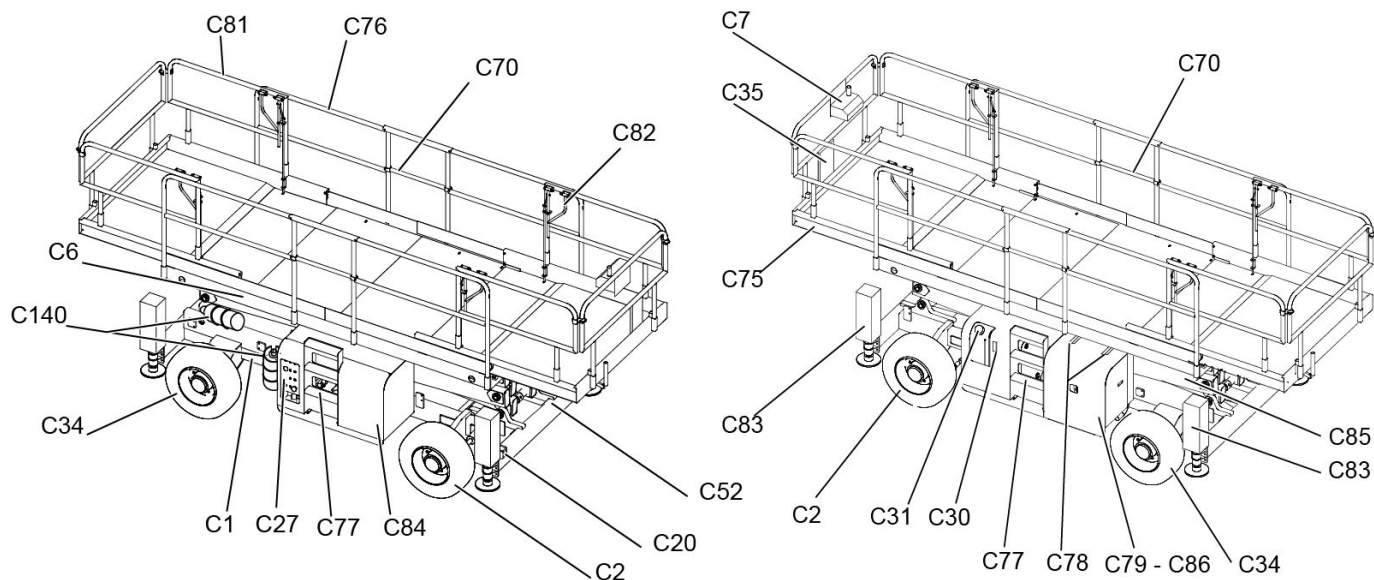
Норми	Моделі
Стандарти ANSI і CSA	HS3388 RT - HS3388 RT XL
	HS4388 RT
	HS5388 RT
Стандарти CE, AS і EAC	H12 SX - H12 SXL
	H15 SX - H15 SXL
	H18 SX - H18 SXL

B - Ознайомлення

3 - Основні складові частини

3.1 - ОПИС

H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



B - Ознайомлення

Позначення	Опис	Позначення	Опис
C1	Рухоме шасі	C75	Виносна частина
C2	Переднє ведуче й напрямне колесо	C76	Захисна огорожа
C6	Корзина (або платформа)	C77	Сходишки доступу до корзини (або платформи)
C7	Верхній пульт керування	C78	Блокіратор кожуха
C20	Точки анкерного кріплення	C79	Блок двигуна
C27	Нижній пульт керування + Універсальний роз'єм	C81	Пересувний захисний поручень
C30	Бак для гідравлічної рідини	C82	Ручка для переміщення виносних частин
C31	Паливний бак	C83	Стабілізатор
C34	Ведучі колеса	C84	Гідравлічний контур
C35	Відділення для документів	C85	Ножиці
C52	Ручка ремонтного обслуговування	C86	Тепловий двигун
C70	Панель доступу до корзини (або платформи)	C140	Газові балони ⁽¹⁾

(1.) Тільки для US

Універсальний роз'єм



В - Ознайомлення

3.2 - ПІДПОРА ДЛЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ



Ілюстрації до цього параграфа не обов'язково мають відповідати асортименту товарів, зазначеному в керівництві.

Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування необхідно встановити підпори для технічного обслуговування (з обох боків машини).



B - Ознайомлення

Операції з технічного обслуговування — Необхідно встановити на місце засувку, розташовану на одному з важелів ножиць :

- Відкрутіть, поверніть і встановіть підпору у вертикальне положення.
- Підпора має залишатися у вертикальному положенні.
- Опустіть ножиці назад.
- Вісь ножиць повинна розташуватися на V-подібній частині підпори.

Після закінчення технічного обслуговування :

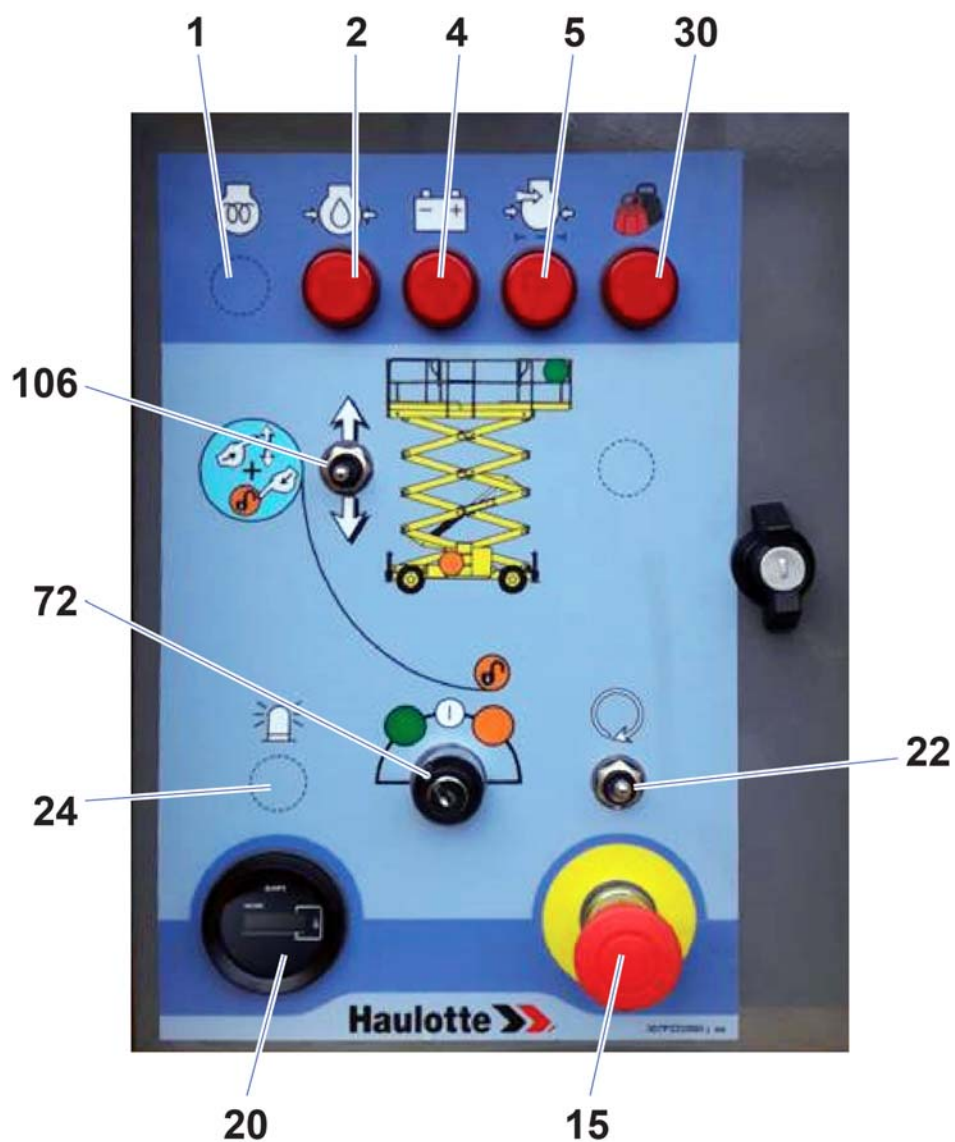
- Підніміть ножиці на достатню висоту для перевертання підпори. .
- Звільніть V-подібну частину засувки осі ножиць.
- Закріпіть засувку на важелі ножиць.

В - Ознайомлення

3.3 - НИЖНІЙ ПУЛЬТ КЕРУВАННЯ

3.3.1 - Опис

Загальний вигляд - H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



B

- Ознайомлення

Органи керування та індикатори

Позначення	Опис	Функція
1	Індикатор електричного підігріву	Увімкнутий : Підігрів двигуна
		Вимкнутий : Двигун прогрітий, можливий старт
2	Індикатор тиску масла в двигуні	Слабкий тиск моторної оливи ^(1.)
4	Індикатор заряду акумулятора	Низький заряд акумулятора ^(1.)
5	Індикатор засмічення повітряного фільтра	Засмічений повітряний фільтр ^(1.)
15	Кнопка аварійної зупинки	Відтиснута : Вмикання нижнього пульта керування
		Натиснута (деактивована) : Вимикання напруги
20	Лічильник годин	Кількість робочих годин машини
22	Керування запуском двигуна	Запуск двигуна
24	Керування проблісковим маячком ^(2.)	Праворуч : Включення маячка
		Ліворуч : Вимкнення маячка
30	Індикатор перевантаження корзини (або платформи)	Перевантаження корзини (або платформи)
72	Ключ-перемикач активації пульта-Керування запуском	Ліворуч : Активація верхнього пульта керування
		У центрі : Вимкнення напруги
		Праворуч : Активація нижнього пульта керування
106	Піднімання чи опускання корзини (або платформи)	Вгору : Піднімання корзини (або платформи)
		Вниз : Опускання корзини (або платформи)

(1.) Провести необхідне технічне обслуговування (див. Журнал технічного обслуговування машини)

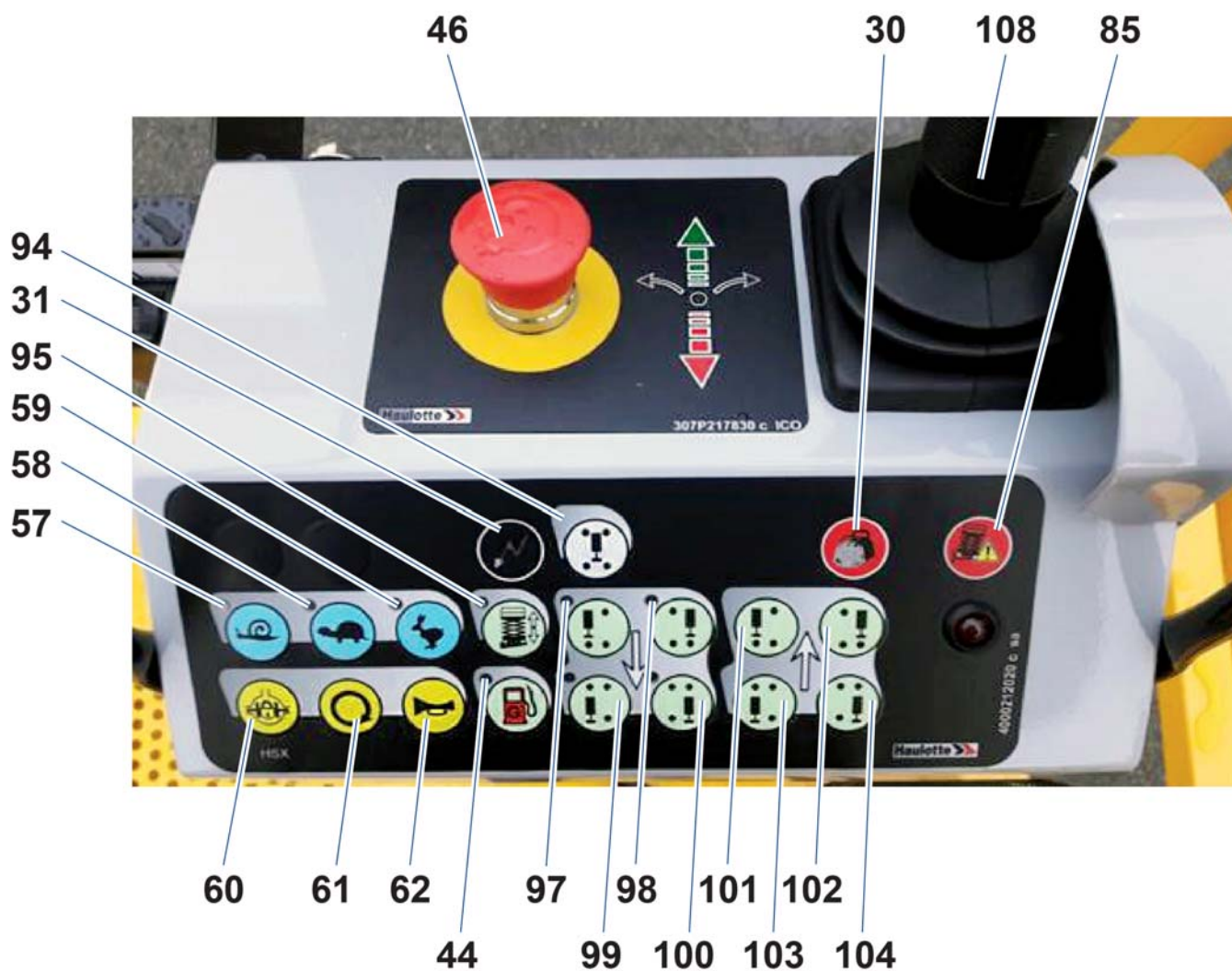
(2.) На обладнаних машинах

В - Ознайомлення

3.4 - ВЕРХНІЙ ПУЛЬТ КЕРУВАННЯ

3.4.1 - Опис

Загальний вигляд - H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



B

- Ознайомлення

Органи керування та індикатори

Позначення	Опис	Функція
30	Індикатор перевантаження корзини (або платформи)	Перевантаження корзини (або платформи)
31	Індикатор увімкнення живлення	Увімкнутий : Машина під напругою Вимкнутий : Машина вимкнена
46	Кнопка аварійної зупинки	Відтиснута : Вмикання нижнього пульта керування Натиснута (деактивована) : Вимикання напруги
57	Чутливий перемикач і індикатор низької швидкості пересування	Натиснутий (активований і світлодіод LED включений) : Вибір низької швидкості пересування (коротка дистанція, під'їзд, спуск з вантажівки)
58	Чутливий перемикач і індикатор середньої швидкості пересування	Натиснутий (активований і світлодіод LED включений) : Вибір середньої швидкості пересування (складний рельєф, нахил поверхні)
59	Чутливий перемикач і індикатор великої швидкості пересування	Натиснутий (активований і світлодіод LED включений) : Вибір високої швидкості пересування (великі дистанції)
60	Чутливий перемикач блокування диференціалу	Натиснутий (активований) : Вибір блокування диференціалу
61	Сенсорний перемикач запуску двигуна	Натиснутий (активований) : Запуск двигуна
62	Чутливий перемикач клаксона	Натиснутий (активований) : Звуковий сигнал
85	Індикатор несправності	Миготить у разі несправності та(або) нахилу
94	Чутливий перемикач централізованого блокування	Натиснутий (активований) : Автоматичне опускання стабілізаторів, поки машина не буде заблокована
95	Чутливий перемикач і індикатор підйому та опускання корзини (або платформи)	Натиснутий (активований і світлодіод LED включений) : Вибір підйому/опускання кошика (або платформи)
97	Чутливий перемикач і індикатор висування переднього лівого стабілізатора	Натиснутий (активований) : Стабілізатор висунутий, і LED горить (безперервне миготіння: стабілізатор висунутий і опирається на поверхню; швидке миготіння: стабілізатор висунутий, але ще не опирається; повільне миготіння: стабілізатор повністю висунутий, але не опирається на поверхню)
98	Чутливий перемикач і індикатор висування правого стабілізатора	Натиснутий (активований) : Стабілізатор висунутий, і LED горить (безперервне миготіння: стабілізатор висунутий і опирається на поверхню; швидке миготіння: стабілізатор висунутий, але ще не опирається; повільне миготіння: стабілізатор повністю висунутий, але не опирається на поверхню)
99	Чутливий перемикач і індикатор висування заднього лівого стабілізатора	Натиснутий (активований) : Стабілізатор висунутий, і LED горить (безперервне миготіння: стабілізатор висунутий і опирається на поверхню; швидке миготіння: стабілізатор висунутий, але ще не опирається; повільне миготіння: стабілізатор повністю висунутий, але не опирається на поверхню)
100	Чутливий перемикач і індикатор висування заднього правого стабілізатора	Натиснутий (активований) : Стабілізатор висунутий, і LED горить (безперервне миготіння: стабілізатор висунутий і опирається на поверхню; швидке миготіння: стабілізатор висунутий, але ще не опирається; повільне миготіння: стабілізатор повністю висунутий, але не опирається на поверхню)
101	Чутливий перемикач втягування переднього лівого стабілізатора	Натиснутий (активований) : Стабілізатор втягнутий, і відповідний LED гасне при опусканні 97
102	Чутливий перемикач втягування переднього правого стабілізатора	Натиснутий (активований) : Стабілізатор втягнутий, і відповідний LED гасне при опусканні 98

B

- Ознайомлення

Позначення	Опис	Функція
103	Чутливий перемикач втягування заднього лівого стабілізатора	Натиснутий (активований) : Стабілізатор втягнутий, і відповідний LED гасне при опусканні 99
104	Чутливий перемикач втягування заднього правого стабілізатора	Натиснутий (активований) : Стабілізатор втягнутий, і відповідний LED гасне при опусканні 100
108	Джойстик рухів	Вперед : Пересування вперед або піднімання корзини (або платформи)
		Назад : Пересування назад або опускання корзини (або платформи)
	Керування напрямком передньої осі	Натискання праворуч : Напряв праворуч
		Натискання ліворуч : Напряв ліворуч
123	Керування запуском	Утримується натиснутою : Підтвердження відповідної команди
		У відпущеному положенні : Зупинка дії відповідної команди

B - Ознайомлення

4 - Робочі характеристики

4.1 - ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Для USA : Стандарт, що використовувався під час виготовлення машини, залежить від дати її виробництва.

Це впливає на певні технічні характеристики :

- Максимальна дозволена швидкість вітру.
- Максимальний допустимий нахил.
- Ручне зусилля.

Характеристики машини можна визначити за назвою стандарту, вказаного на таблиці виробника : ANSI A92.5, ANSI A92.6 або ANSI A92.20

Користуйтеся таблицею, наведеною нижче, для пошуку машини Haulotte, що відповідає вашим потребам.

Стандарти CE, AS, EAC, CSA і ANSI A92.20

Машина	H12 SX - HS3388 RT		H12 SXL - HS3388 RT XL	
Характеристики - Розміри	SI	Imp.	SI	Imp.
Максимальна робоча висота	11,95 m	39 ft 2 in	11,95 m	39 ft 2 in
Максимальна висота платформи	9,95 m	32 ft 8 in	9,95 m	32 ft 8 in
Максимальний передній робочий винос над землею	3,5 m	11 ft 6 in	4,15 m	13 ft 7 in
Максимальний радіус дії над землею	3 m	9 ft 10 in	3,65 m	12 ft
Загальна маса	5440 kg	11993 lb	5610 kg	12367 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини	700 kg	1544 lb	700 kg	1544 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини 2 виносна частина	700 kg	1544 lb	700 kg	1543 lb
Рекомендоване навантаження на виносну частину	200 kg	441 lb	200 kg	441 lb
Максимальна дозволена кількість осіб	4			
Максимальна кількість осіб на виносній частині (див. рекомендоване навантаження на виносну частину)	2			
Максимальна допустима швидкість вітру	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Ручне зусилля	400 N - 90 lbf			
Максимальний ухил - 4WD	45%			
Максимальний дозволений ухил	5°		2°	
Максимальне навантаження на колесо	3570 daN	8025 lb	2784 daN	6258 lb
Максимальний тиск на тверду поверхню	11 daN/cm ²	2,29 lb/ft ²	10,5 daN/cm ²	2,19 lb/ft ²
Швидкість пересування (2WS) :				
• Мінімальна швидкість	• 0,7 km/h	• 0.4 mph	• 0,6 km/h	• 0.4 mph
• Мала швидкість	• 1,6 km/h	• 1 mph	• 1,6 km/h	• 1 mph
• Середня швидкість	• 3,2 km/h	• 2 mph	• 3,2 km/h	• 2 mph
• Велика швидкість	• 6 km/h	• 3.7 mph	• 6 km/h	• 3.7 mph
Максимальна тяглова швидкість під час руху накатом	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

B

- Ознайомлення

Стандарти CE, AS, EAC, CSA і ANSI A92.20

Машина	H15 SX - HS4388 RT		H15 SXL	
Характеристики - Розміри	SI	Imp.	SI	Imp.
Максимальна робоча висота	15,01 m	49 ft 3 in	15,01 m	49 ft 3 in
Максимальна висота платформи	13,01 m	42 ft 8 in	13,01 m	42 ft 8 in
Максимальний передній робочий винос над землею	3,50 m	11 ft 6 in	4,15 m	13 ft 7 in
Максимальний радіус дії над землею	3 m	9 ft 10 in	3,65 m	12 ft
Загальна маса	6300 kg	13,892 lb	6470 kg	14,266 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини 2 виносна частина	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Рекомендоване навантаження на виносну частину	200 kg	441 lb	200 kg	441 lb
Максимальна дозволена кількість осіб	4			
Максимальна кількість осіб на виносній частині (див. рекомендоване навантаження на виносну частину)	2			
Максимальна допустима швидкість вітру	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Ручне зусилля	400 N - 90 lbf			
Максимальний ухил - 4WD	45%			
Максимальний дозволений ухил	5°		2°	
Максимальне навантаження на колесо	3681 daN	8275 lb	2488 daN	5593 lb
Максимальний тиск на тверду поверхню	12,2 daN/cm ²	2,55 lb/ft ²	9,4 daN/cm ²	1,96 lb/ft ²
Швидкість пересування (2WS) : • Мінімальна швидкість • Мала швидкість • Середня швидкість • Велика швидкість	• 0,7 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph	• 0,6 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph
Максимальна тяглова швидкість під час руху накатом	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

B - Ознайомлення

Стандарти CE, AS, EAC, CSA і ANSI A92.20

Машина	H18 SX - HS5388 RT		H18 SXL	
Характеристики - Розміри	SI	Imp.	SI	Imp.
Максимальна робоча висота	17,96 m	58 ft 11 in	17,96 m	48 ft 11 in
Максимальна висота платформи	15,96 m	52 ft 4 in	15,96 m	52 ft 4 in
Максимальний передній робочий винос над землею	3,50 m	11 ft 6 in	4,15 m	13 ft 7 in
Максимальний радіус дії над землею	3 m	9 ft 10 in	3,65 m	12 ft
Загальна маса	7240 kg	15,961 lb	7360 kg	16,226 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини 2 виносна частина	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Рекомендоване навантаження на виносну частину	200 kg	441 lb	200 kg	441 lb
Максимальна дозволена кількість осіб	4			
Максимальна кількість осіб на виносній частині (див. рекомендоване навантаження на виносну частину)	2			
Максимальна допустима швидкість вітру	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Ручне зусилля	400 N - 90 lbf			
Максимальний ухил - 4WD	45%			
Максимальний дозволений ухил	3°		2°	
Максимальне навантаження на колесо	4426 daN	9950 lb	2600 daN	5845 lb
Максимальний тиск на тверду поверхню	16,3 daN/cm ²	3,41 lb/ft ²	9,80 daN/cm ²	2,05 lb/ft ²
Швидкість пересування (2WS) : • Мінімальна швидкість • Мала швидкість • Середня швидкість • Велика швидкість	• 0,7 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph	• 0,6 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph
Максимальна тяглова швидкість під час руху накатом	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

B

- Ознайомлення

Стандарт ANSI A92.6

Машина	HS3388 RT		HS3388 RT XL	
Характеристики - Розміри	SI	Imp.	SI	Imp.
Максимальна робоча висота	11,95 m	39 ft 2 in	11,95 m	39 ft 2 in
Максимальна висота платформи	9,95 m	32 ft 8 in	9,95 m	33 ft 8 in
Максимальний передній робочий винос над землею	3,5 m	11 ft 6 in	4,15 m	13 ft 7 in
Максимальний радіус дії над землею	3 m	9 ft 10 in	3,65 m	12 ft
Загальна маса	5440 kg	11993 lb	5610 kg	12367 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини	700 kg	1544 lb	700 kg	1544 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини Опція 1 виносна частина	900 kg	1985 lb	900 kg	1985 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини 2 виносна частина	700 kg	1544 lb	700 kg	1544 lb
Рекомендоване навантаження на виносну частину	200 kg	441 lb	200 kg	441 lb
Максимальна дозволена кількість осіб	4			
Максимальна кількість осіб на виносній частині (див. рекомендоване навантаження на виносну частину)	2			
Максимальна допустима швидкість вітру	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Ручне зусилля	400 N - 90 lbf			
Максимальний ухил - 4WD	45%			
Максимальний дозволений ухил	0°		0°	
Максимальне навантаження на колесо	3570 daN	8025 lb	2784 daN	6258 lb
Максимальний тиск на тверду поверхню	11 daN/cm ²	2,29 lb/ft ²	10,5 daN/cm ²	2,19 lb/ft ²
Швидкість пересування (2WS) : • Мінімальна швидкість • Мала швидкість • Середня швидкість • Велика швидкість	• 0,7 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph	• 0,6 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph
Максимальна тяглова швидкість під час руху накатом	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

B

- Ознайомлення

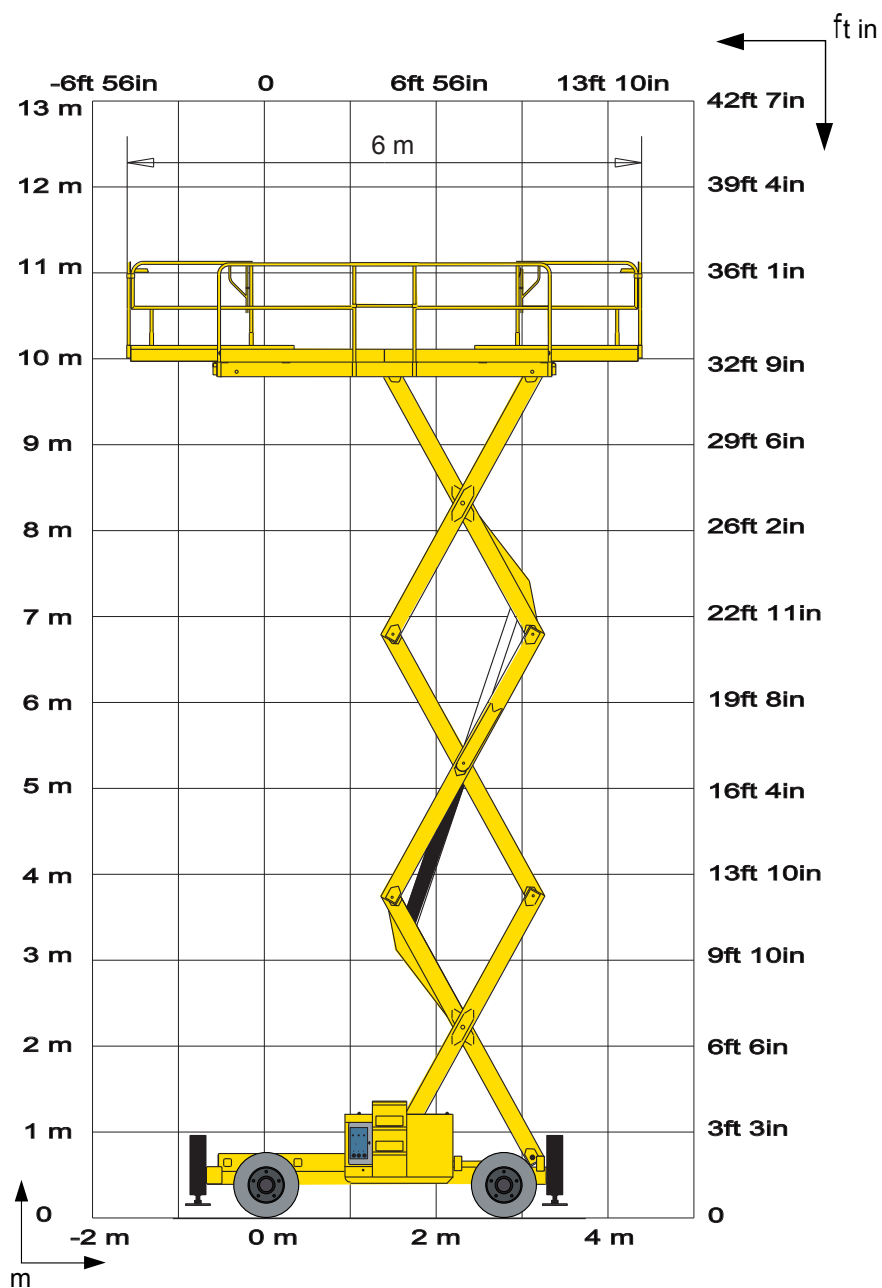
Стандарт ANSI A92.6

Машина	HS4388 RT		HS5388 RT	
Характеристики - Розміри	SI	Imp.	SI	Imp.
Максимальна робоча висота	15,01 m	49 ft 3in	17,96 m	58 ft 11 in
Максимальна висота платформи	13,01 m	42 ft 8 in	15,96 m	52 ft 4 in
Максимальний передній робочий винос над землею	3,50 m	11 ft 6 in	3,50 m	11 ft 6 in
Максимальний радіус дії над землею	3 m	9 ft 10in	3 m	9 ft 10 in
Загальна маса	6300 kg	13,892 lb	7240 kg	15,961 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини Опція 1 виносна частина	700 kg	1544 lb	700 kg	1544 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини 2 виносна частина	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Рекомендоване навантаження на виносну частину	200 kg	441 lb	200 kg	441 lb
Максимальна дозволена кількість осіб	4			
Максимальна кількість осіб на виносній частині (див. рекомендоване навантаження на виносну частину)	2			
Максимальна допустима швидкість вітру	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Ручне зусилля	400 N - 90 lbf			
Максимальний ухил - 4WD	45%			
Максимальний дозволений ухил	0°		0°	
Максимальне навантаження на колесо	3681 daN	8275 lb	4426 daN	9950 lb
Максимальний тиск на тверду поверхню	12,2 daN/cm ²	2,55 lb/ft ²	16,3 daN/cm ²	3,41 lb/ft ²
Швидкість пересування (2WS) : • Мінімальна швидкість • Мала швидкість • Середня швидкість • Велика швидкість	• 0,7 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph	• 0,7 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph
Максимальна тяглова швидкість під час руху накатом	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

В - Ознайомлення

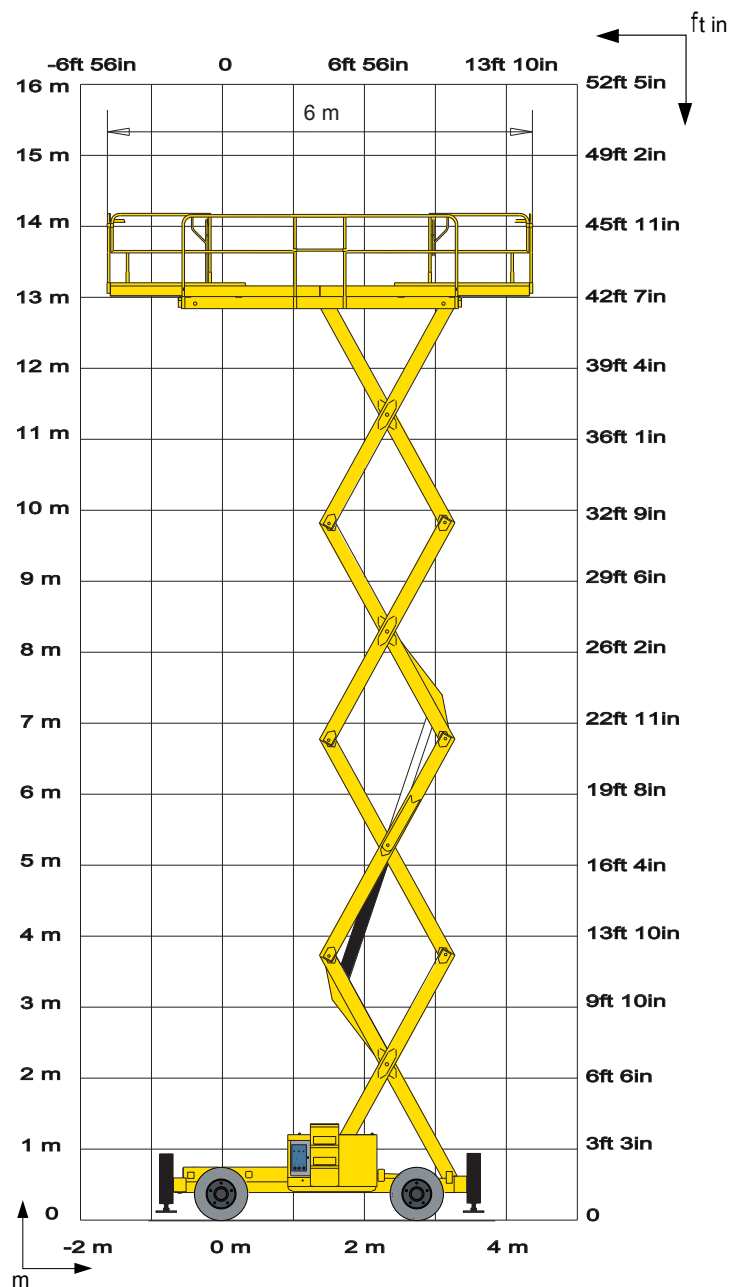
4.2 - РОБОЧА ЗОНА

H12 SX - HS3388 RT



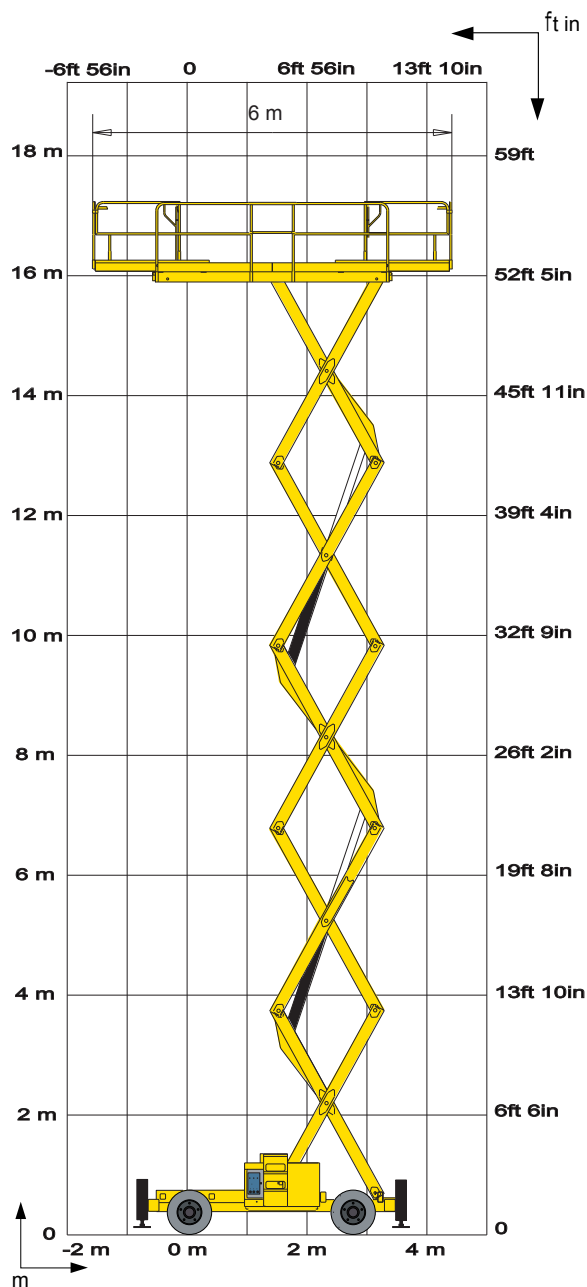
B - Ознакомлення

H15 SX - HS4388 RT



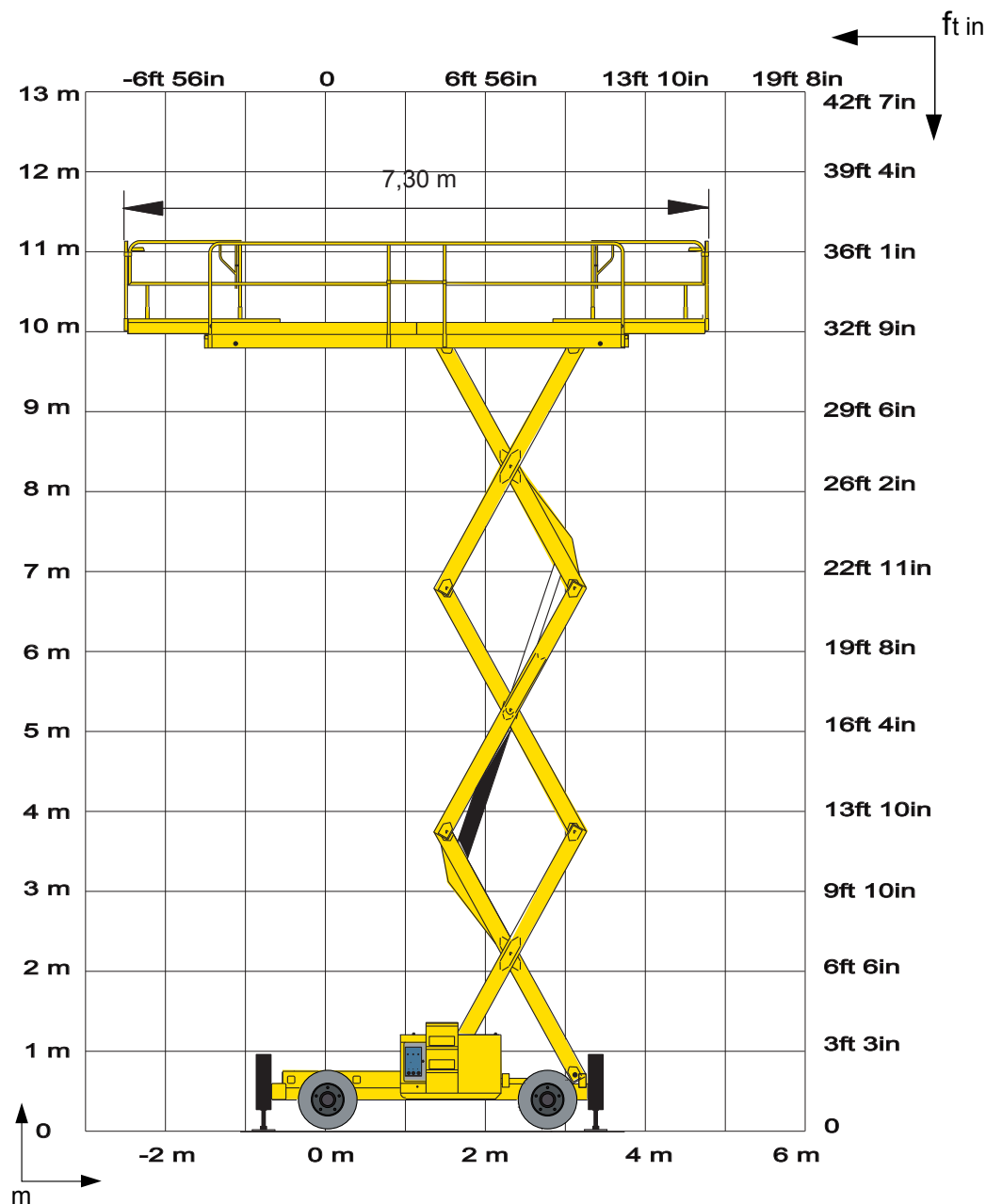
В - Ознайомлення

H18 SX - HS5388 RT



В - Ознайомлення

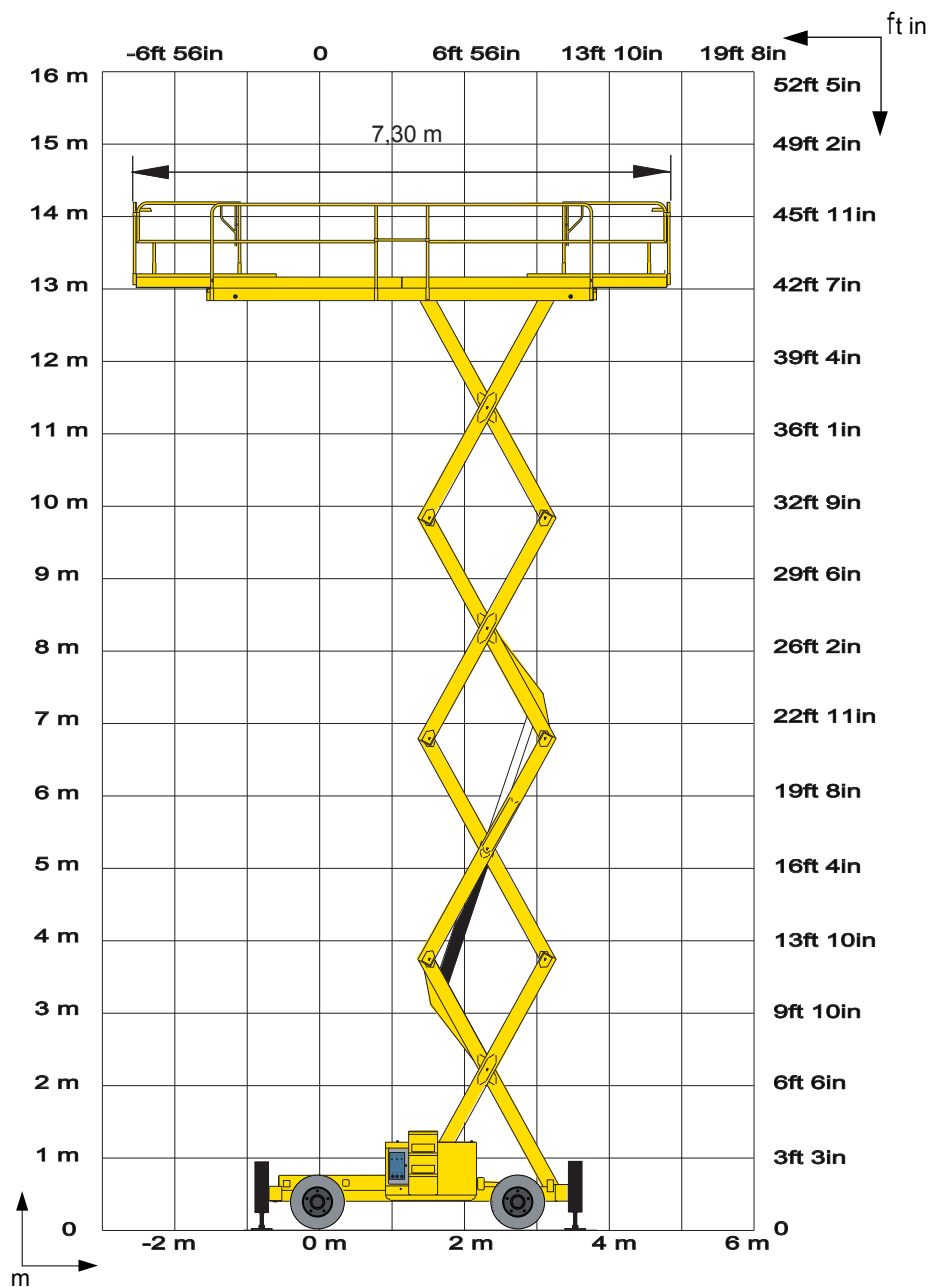
H12 SXL - HS3388 RT XL



B

- Ознайомлення

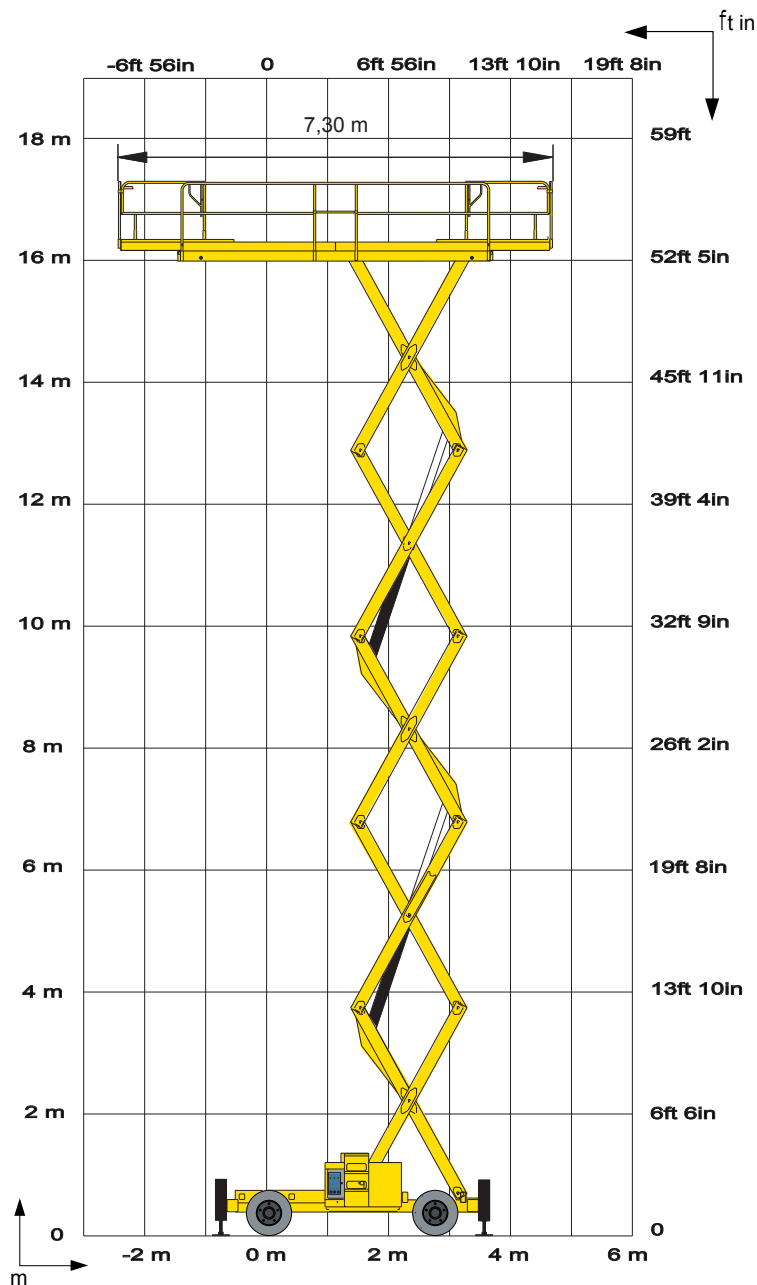
H15 SXL



B

- Ознакомлення

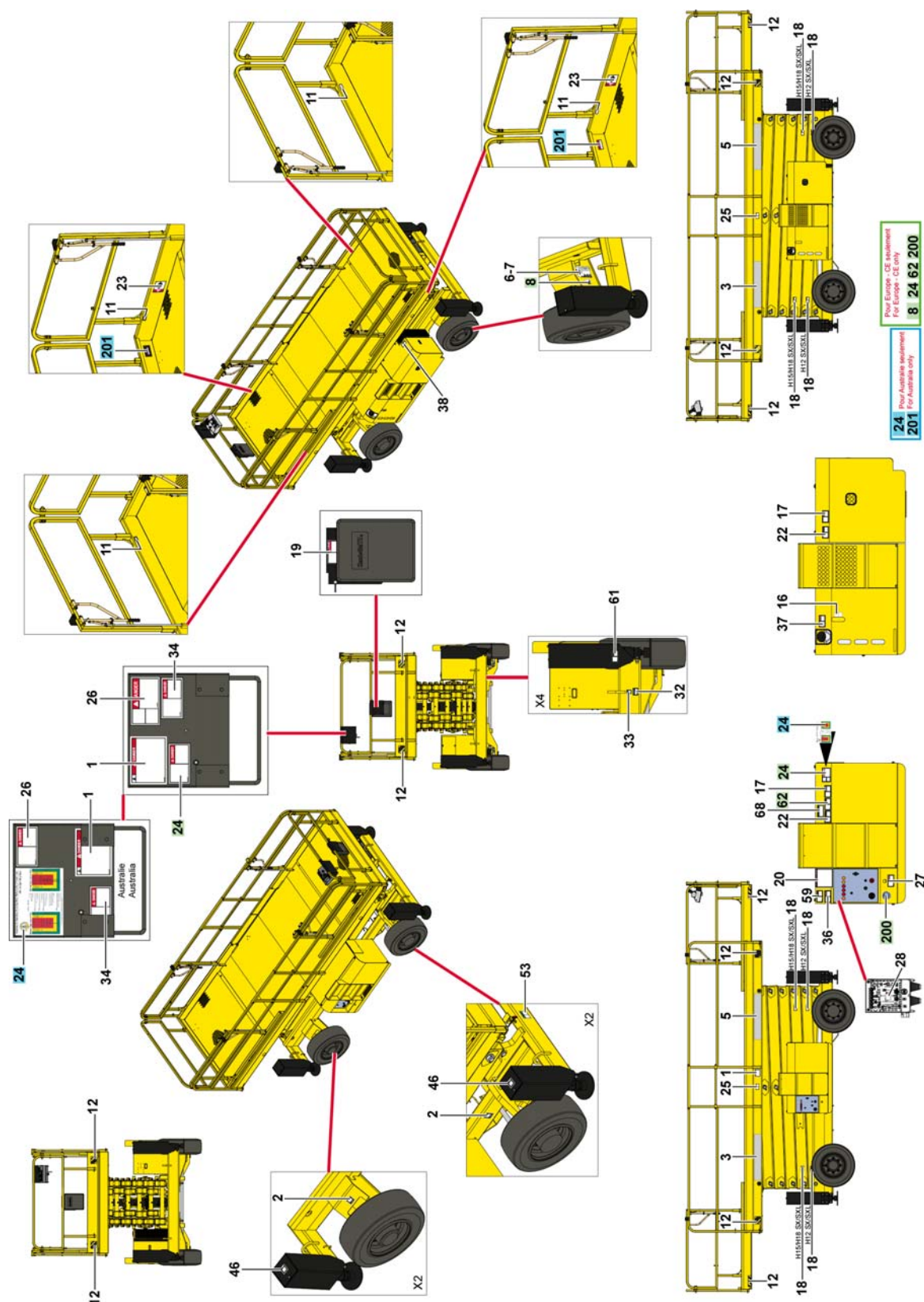
H18 SXL



B - Ознайомлення

5 - Розташування і маркування наклейок

Стандарти CE і AS : H12 SX - H12 SXL - H15 SX - H15 SXL - H18 SX - H18 SXL



B

- Ознайомлення

Стандарти CE і AS : H12 SX - H12 SXL - H15 SX - H15 SXL - H18 SX - H18 SXL

Позначення	Колір	Опис	Кількість	
1	Червоний	Висота підлоги і вантаж	2	Для H12 SX : 4000701700 Для H12 SXL : 4000701710 Для H15 SX : 4000701720 Для H15 SXL : 4000865310 Для H18 SX : 4000701730 Для H18 SXL : 4000865320
2	Синій	Максимальний тиск у шинах - Навантаження на колесо	4	Для H12 SX : 4000243720 Для H12 SXL : 4000243730 Для H15 SX : 4000243770 Для H15 SXL : 4000243790 Для H18 SX : 4000243810 Для H18 SXL : 4000243830
3	Інше	Комерційна назва - Світла машина	2	Для H12 SX : 3078150610 Для H12 SXL : 307P215500 Для H15 SX : 3078150620 Для H15 SXL : 307P215510 Для H18 SX : 3078150630 Для H18 SXL : 307P215520
3	Інше	Комерційна назва - Темна машина	2	Для H12 SX : 4000415790 Для H12 SXL : 4000415800 Для H15 SX : 4000415810 Для H15 SXL : 4000415820 Для H18 SX : 4000415830 Для H18 SXL : 4000415840
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Світла машина	2	307P217230
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Темна машина	2	307P224930
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Червона машина	2	307P224920
6	Інше	Табличка виробника	1	4000700160
8	Інше	Акустична потужність	1	Лише для стандарту CE 3078148700
11	Інше	Місце кріплення захисного спорядження	4	307P216290
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка 200 x 50 mm	4	4000424630
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка 110 x 135 mm	H12 SX : 4 H15 SX : 4 H18 SX : 4 H12 SXL : 8 H15 SXL : 8 H18 SXL : 8	4000421700
16	Інше	Високий і низький рівень оливи	1	307P221060
17	Червоний	Розчавлення тіла	2	4000244370
18	Оранжевий	Ушкодження рук - Защемлення рук	4	4000024890
19	Червоний	Правила експлуатації	1	4000025140

B

- Ознайомлення

Позначення	Колір	Опис	Кількість	
20	Червоний	Правила експлуатації	1	Німецькою : 307P222730 Англійською : 307P222740 Корейською : 4000618590 Хорватською : 4000360810 Данською : 307P222760 Іспанською : 307P222770 Естонською : 4000360870 Фінською : 307P222780 Французькою : 3078149030 Грецькою : 4000561810 Нідерландською : 307P222790 Угорською : 4000360890 Італійською : 307P222800 Японською : 4000359830 Латиською : 4000359840 Литовською : 4000359850 Норвезькою : 4000359900 Польською : 4000359860 Португальською : 307P222810 Румунською : 4000359870 Російською : 4000359920 Словацькою : 4000359880 Словенською : 4000359890 Шведською : 307P222820 Українською : 4000359910
22	Оранжевий	Травма ноги - не ставити ногу	2	4000027090
23	Червоний	Розчавлення тіла - Напрямок пересування	2	3078145100
24	Червоний	Небезпека враження електричним струмом	2	Лише для стандарту CE : 4000244350 Лише для стандарту AS : 4000227500
25	Червоний	Розчавлення тіла - Закриття поручня	2	4000025080
26	Червоний	Небезпека враження електричним струмом - Маса зварювання	1	4000027100
27	Червоний	Перевірка роботи датчика нахилу	1	4000244380
28	Червоний	Не міняти місцями	1	3078145180
32	Синій	Точки анкерного кріплення - Тяга	4	4000027310
33	Синій	Точки анкерного кріплення - Піднімання	4	4000027330
34	Червоний	Ризик враження електричним струмом - Викид води	1	4000025130
36	Червоний	Розчавлення тіла - Корзина	1	4000244340
37	Червоний	Ризик вибуху	1	4000027370
38	Оранжевий	Ушкодження рук - Теплові опіки	1	4000027450
46	Червоний	Максимальне навантаження на стабілізатор	4	Для H12 SX : 4000243900 Для H12 SXL : 4000481060 Для H15 SX : 4000243910 Для H15 SXL : 4000506810 Для H18 SX : 4000243920 Для H18 SXL : 4000506880
53	Зелений	Аварійне опускання	1	Для H12 SX - H12 SXL : 4000227200 Для H15 SX - H15 SXL : 4000227200 Для H18 SX - H18 SXL : 4000244400

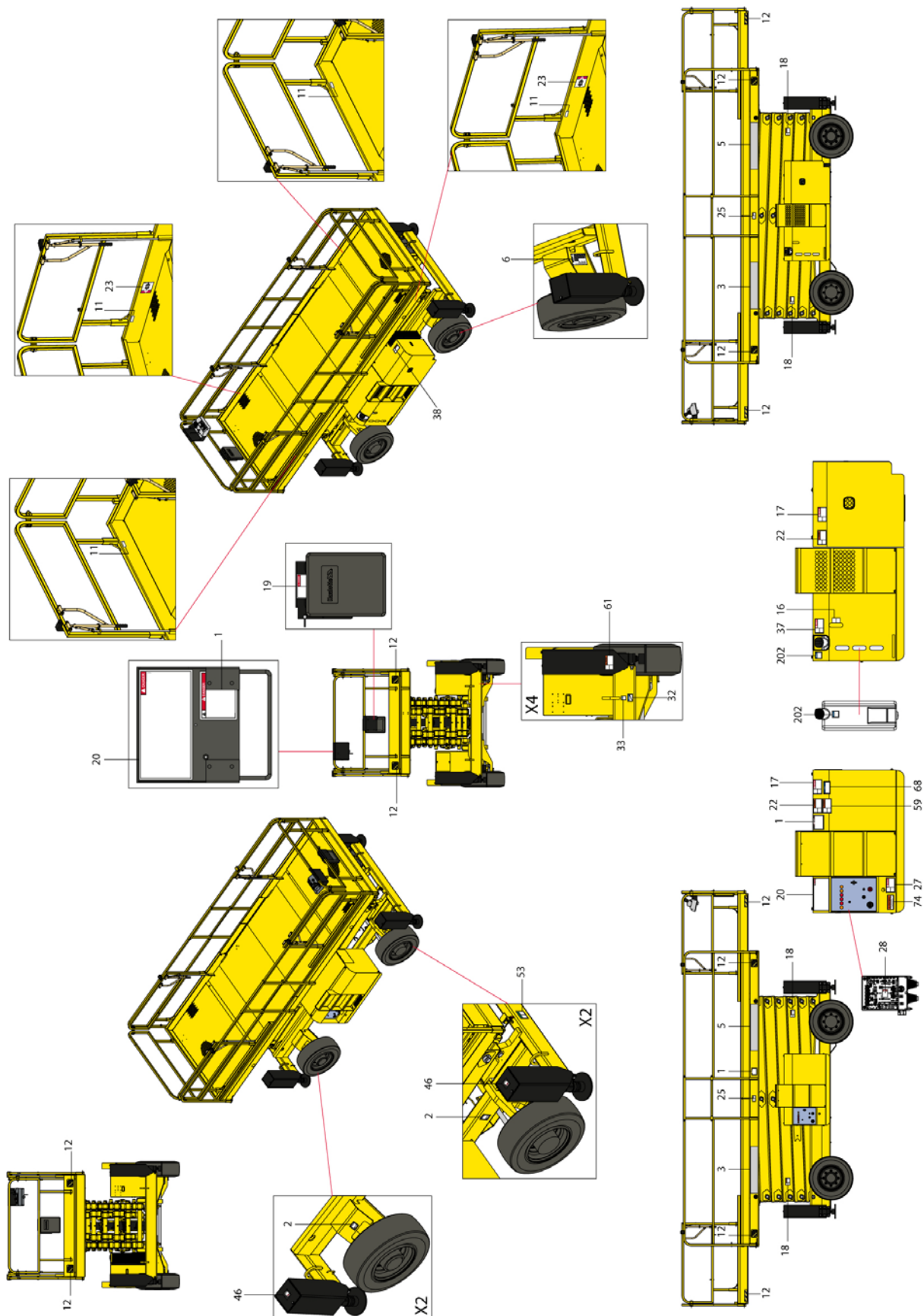
B - Ознайомлення

Позначення	Колір	Опис	Кількість	
59	Оранжевий	Безпека ножиць	1	4000027550
61	Оранжевий	Защемлення ніг	4	4000025060
62	Жовтий	Тривалість зупинки під час опускання	1	4000271010
68	Інше	Висота підчас транспортування	1	Для H12 SX - H12 SXL : 4000417350 Для H15 SX - H15 SXL : 4000417360 Для H18 SX - H18 SXL : 4000417370
200	Інше	"Made in Europe"	1	Лише для стандарту CE : 4000137690
201	Червоний	Обов'язкове використання захисного спорядження	2	Лише для стандарту AS : 3078144520

B

- Ознайомлення

Стандарти ANSI і CSA : HS3388 RT - HS3388 RT XL - HS4388 RT - HS5388 RT



B - Ознайомлення

Стандарти ANSI і CSA : HS3388 RT - HS3388 RT XL - HS4388 RT - HS5388 RT

Позначення	Колір	Опис	Кількість	
1	Червоний	Висота підлоги і вантаж	3	Стандарт ANSI A92.6 : Для HS3388 RT - HS3388 RT XL- Англійською : 4000244000 Для HS3388 RT - HS3388 RT XL- Французькою : 4000244190 Для HS3388 RT - HS3388 RT XL- Іспанською : 4000244200 Для HS4388 RT-Англійською : 4000244040 Для HS4388 RT-Французькою : 4000244210 Для HS4388 RT-Іспанською : 4000244220 Для HS5388 RT-Англійською : 4000244080 Для HS5388 RT-Французькою : 4000244230 Для HS5388 RT-Іспанською : 4000244240 Стандарти ANSI A92.20 і CSA B454.6 : Для HS3388 RT : 4000701700 Для HS3388 RT XL : 4000701710 Для HS4388 RT : 4000701720 Для HS5388 RT : 4000701730
2	Синій	Максимальний тиск у шинах - Навантаження на колесо	4	Для HS3388 RT : 4000243720 Для HS3388 RT XL : 4000243730 Для HS4388 RT : 4000243770 Для HS5388 RT : 4000243810
3	Інше	Комерційна назва - Світла машина	2	Для HS3388 RT : 3078147630 Для HS3388 RT XL : 307P219260 Для HS4388 RT : 3078147620 Для HS5388 RT : 3078147610
3	Інше	Комерційна назва - Темна машина	2	Для HS3388 RT : 4000415860 Для HS3388 RT XL : 4000415870 Для HS4388 RT : 4000415880 Для HS5388 RT : 4000415900
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Світла машина	2	307P217230
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Темна машина	2	307P224930
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Червона машина	2	307P224920
6	Інше	Табличка виробника	1	4000700170
11	Інше	Місце кріплення захисного спорядження	4	307P216290
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка 200 x 50 mm	4	4000424630
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка 110 x 135 mm	HS3388 RT : 4 HS4388 RT : 4 HS5388 RT : 4 HS3388 RT XL : 8	4000421700
16	Інше	Високий і низький рівень оливи	1	307P221060

B

- Ознайомлення

Позначення	Колір	Опис	Кількість	
17	Червоний	Розчавлення тіла	2	Англійською : 4000130190 Французькою : 4000130200 Іспанською : 4000130210
18	Оранжевий	Ушкодження рук - Защемлення рук	4	Англійською : 4000024770 Французькою : 4000067710 Іспанською : 4000086490
19	Червоний	Правила експлуатації	1	4000025140
20	Червоний	Правила експлуатації	1	Англійською : 4000243670 Французькою : 4000243680 Іспанською : 4000243690
22	Оранжевий	Травма ноги - не ставити ногу	2	Англійською : 4000024840 Французькою : 4000068180 Іспанською : 4000086610
23	Червоний	Розчавлення тіла - Напрямок пересування	2	3078145100
27	Червоний	Перевірка роботи датчика нахилу	1	Англійською : 4000130300 Французькою : 4000130310 Іспанською : 4000130320
28	Червоний	Не міняти місцями	1	3078145180
32	Синій	Точки анкерного кріплення - Тяга	4	4000027310
33	Синій	Точки анкерного кріплення - Піднімання	4	4000027330
37	Червоний	Ризик вибуху	1	Англійською : 4000025010 Французькою : 4000068130 Іспанською : 4000086560
38	Оранжевий	Ушкодження рук - Теплові опіки	1	Англійською : 4000025040 Французькою : 4000068110 Іспанською : 4000086540
46	Червоний	Максимальне навантаження на стабілізатор	4	Для HS3388 RT : 4000243900 Для HS3388 RT XL : 4000481060 Для HS4388 RT : 4000243910 Для HS5388 RT : 4000243920
53	Зелений	Аварійне опускання	1	Для HS3388 RT - HS3388 RT XL : 4000227200 Для HS4388 RT : 4000227200 Для HS5388 RT : 4000244400
59	Оранжевий	Безпека ножиць	1	Англійською : 4000024850 Французькою : 4000068070 Іспанською : 4000086500
61	Оранжевий	Защемлення ніг	4	Англійською : 4000024780 Французькою : 4000067700 Іспанською : 4000086480
68	Інше	Висота під час транспортування	1	Для HS3388 RT - HS3388 RT XL : 4000417350 Для HS4388 RT : 4000417360 Для HS5388 RT : 4000417370
74	Оранжевий	Попередження для Каліфорнії - Наклейка - Нижнім пультом керування	1	4001026850
202	Синій	Лише дизель	2	4000201430

B - Ознайомлення



Notes

A

B

C

D

E

F

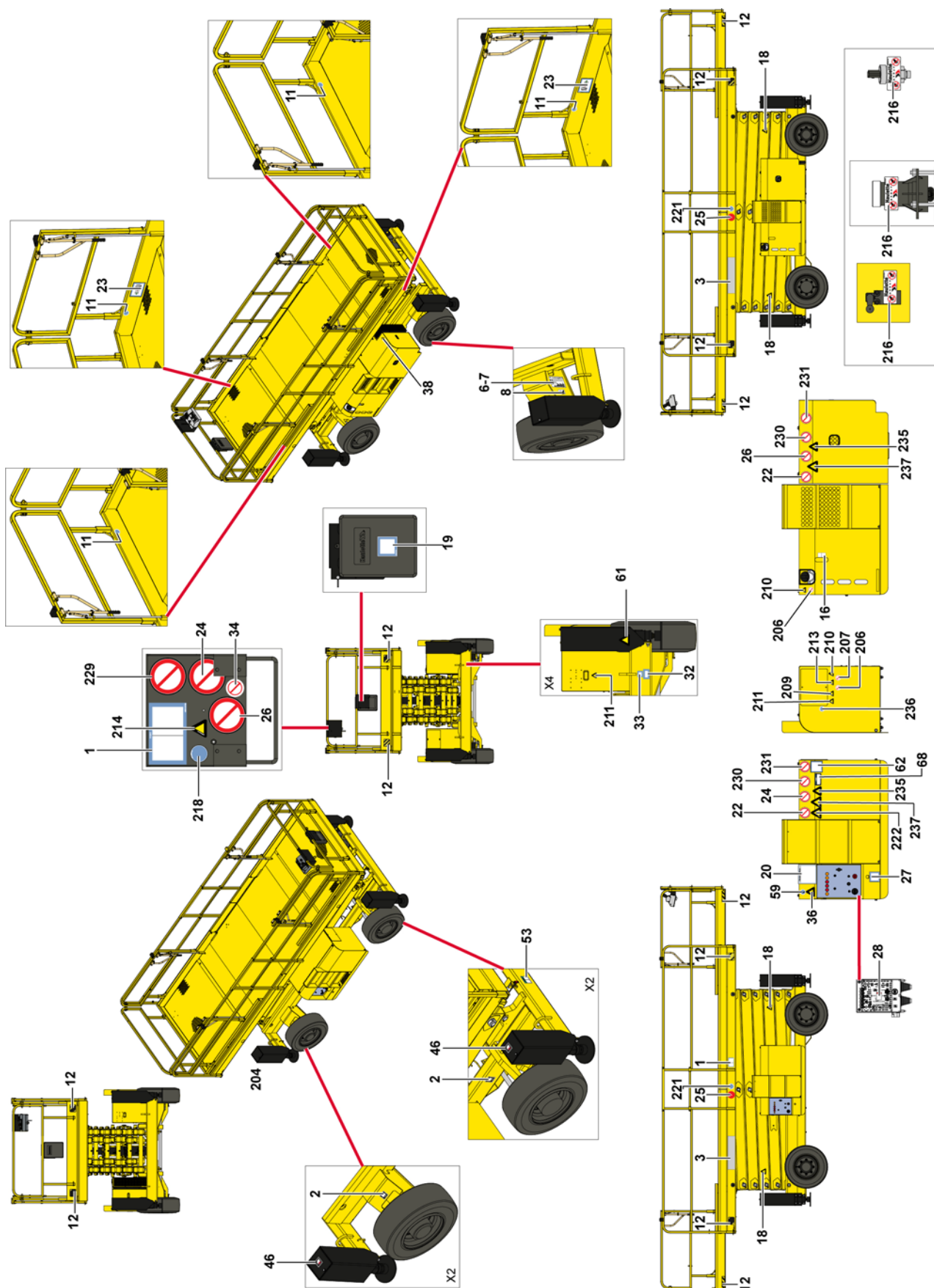
G

H

I

В - Ознайомлення

Стандарт EAC : H12 SX - H12 SXL - H15 SX - H15 SXL - H18 SX - H18 SXL



B

- Ознайомлення

Стандарт EAC : H12 SX - H12 SXL - H15 SX - H15 SXL - H18 SX - H18 SXL

Позначення	Колір	Опис	Кількість	
1	Червоний	Висота підлоги і вантаж	2	Для H12 SX : 4000011250 Для H12 SXL : 4000271270 Для H15 SX : 4000011310 Для H15 SXL : 4000273310 Для H18 SX : 4000011320 Для H18 SXL : 4000273380
2	Синій	Максимальний тиск у шинах - Навантаження на колесо	4	Для H12 SX : 4000243720 Для H12 SXL : 4000243730 Для H15 SX : 4000243770 Для H15 SXL : 4000243790 Для H18 SX : 4000243810 Для H18 SXL : 4000243830
3	Інше	Комерційна назва - Світла машина	2	Для H12 SX : 3078150610 Для H12 SXL : 307P215500 Для H15 SX : 3078150620 Для H15 SXL : 307P215510 Для H18 SX : 3078150630 Для H18 SXL : 307P215520
3	Інше	Комерційна назва - Темна машина	2	Для H12 SX : 4000415790 Для H12 SXL : 4000415800 Для H15 SX : 4000415810 Для H15 SXL : 4000415820 Для H18 SX : 4000415830 Для H18 SXL : 4000415840
6	Інше	Табличка виробника	1	Для Росії : 4000278870 Для України : 307P227830
8	Інше	Акустична потужність	1	3078148700
11	Інше	Місце кріплення захисного спорядження	4	307P226710
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка 200 x 50 mm	4	4000424630
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка 110 x 135 mm	H12 SX : 4 H15 SX : 4 H18 SX : 4 H12 SXL : 8 H15 SXL : 8 H18 SXL : 8	4000421700
16	Інше	Високий і низький рівень оливи	1	307P221060
18	Оранжевий	Ушкодження рук - Защемлення рук	4	307P227660
19	Червоний	Правила експлуатації	1	Для Росії : 307P227190 Для України : 307P227840
20	Червоний	Правила експлуатації	1	Для Росії : 4000359920 Для України : 4000359910
22	Оранжевий	Травма ноги - не ставити ногу	2	307P227010
23	Червоний	Розчавлення тіла - Напрямок пересування	2	Для Росії : 4000010890 Для України : 4000011390
24	Червоний	Небезпека враження електричним струмом	2	4000010920
25	Червоний	Розчавлення тіла - Закриття поручня	2	307P226950

B - Ознайомлення

Позначення	Колір	Опис	Кількість	
26	Червоний	Небезпека враження електричним струмом - Маса зварювання	1	307P226970
27	Червоний	Перевірка роботи датчика нахилу	1	Для Росії : 307P227060 Для України : 307P227870
28	Червоний	Не міняти місцями	1	3078145180
32	Синій	Точки анкерного кріплення - Тяга	4	4000135970
33	Синій	Точки анкерного кріплення - Піднімання	4	4000135960
34	Червоний	Ризик враження електричним струмом - Викид води	1	307P226780
36	Червоний	Розчавлення тіла - Корзина	1	4000014290
38	Оранжевий	Ушкодження рук - Теплові опіки	1	4000200810
46	Червоний	Максимальне навантаження на стабілізатор	4	Для H12 SX : 4000243900 Для H12 SXL : 4000481060 Для H15 SX : 4000243910 Для H15 SXL : 4000506810 Для H18 SX : 4000243920 Для H18 SXL : 4000506880
53	Зелений	Аварійне опускання	1	4000227200
59	Оранжевий	Безпека ножиць	4	4000270960
61	Оранжевий	Защемлення ніг	4	4000270970
62	Жовтий	Тривалість зупинки під час опускання	1	Для Росії : 4000011400 Для України : 4000011430
68	Інше	Висота під час транспортування	1	Для H12 SX - H12 SXL : 4000417350 Для H15 SX - H15 SXL : 4000417360 Для H18 SX - H18 SXL : 4000417370
204	Червоний	Точка змазування	0	307P219370
206	Червоний	Заборонено використання відкритого полум'я	2	307P226750
207	Червоний	Курити заборонено	1	307P226760
209	Жовтий	Небезпека для акумулятора	1	307P226790
210	Жовтий	Небезпека виникнення пожежі	2	307P226800
211	Жовтий	Небезпека враження електричним струмом	2	307P226810
213	Жовтий	Небезпека корозії	1	307P226830
214	Жовтий	Небезпека бокової нестійкості	1	307P226930
216	Інше	Не порушувати цілісність	0	307P227450
218	Синій	Обов'язкове використання захисної каски	1	307P226680
221	Синій	Обов'язковий прохід	2	307P227510
222	Жовтий	Небезпека бокової нестійкості	1	307P227680
223	Синій	Роз'єм 12 V	0	307P227700
229	Червоний	Не спускайтесь ухилом на великій швидкості	1	307P226990
230	Червоний	Стороннім вхід заборонено	2	307P227560
231	Червоний	Не паркуватися в робочій зоні	2	4000010910
235	Жовтий	Защемлення тіла по вертикалі	2	4000014270
236	Синій	Увага! Надягніть окуляри	1	307P226670
237	Жовтий	Розчавлення тіла	2	307P227670

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

1 - Рекомендації

Менеджер компанії, відповідальний за введення машини в експлуатацію, повинен слідкувати за тим, щоб машина могла виконувати необхідну роботу, тобто, щоб машина могла здійснювати операції у повній безпеці та у відповідності до цього посібника з експлуатації. Всі керівники підприємства, відповідальні за операторів машин, повинні знати чинні місцеві норми та правила країни, в якій буде експлуатуватися машина, а також забезпечувати їх виконання.

Перед будь-яким використанням машини ознайомтеся з попередніми розділами. Переконайтеся, що вам зрозумілі такі розділи :

- Правила техніки безпеки.
- Відповідальність оператора.
- Опис і принцип роботи машини.

2 - Оцінка робочої зони

Перед виконанням будь-яких операцій необхідно переконатися в тому, що машина відповідає виконуваній роботі та робочому середовищу :

- Виконайте розширену перевірку на місці, щоб ідентифікувати всі потенційні ризики в робочій зоні.
- Вживте всіх необхідних заходів, щоб уникнути зіткнень з іншими транспортними засобами в робочій зоні.

Переконайтеся, :

- Метеорологічні умови (вітер, дощ) дозволяють використовувати машину.
- Поверхня землі витримує машину і не була пошкоджена внаслідок несприятливих метеорологічних умов.
- Переконайтеся в тому, що отримані всі необхідні дозволи для роботи з машиною на відповідному об'єкті (наприклад: хімічні заводи).
- Визначте план порятунку для всіх ризиків, в тому числі ризиків падіння та защемлення.

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

3 - Перевірки і функціональні випробування

3.1 - ЩОДЕННА ПЕРЕВІРКА

Кожного дня, перед початком нової робочої зміни і після кожної заміни оператора машина має пройти візуальну перевірку та функціональне випробування.



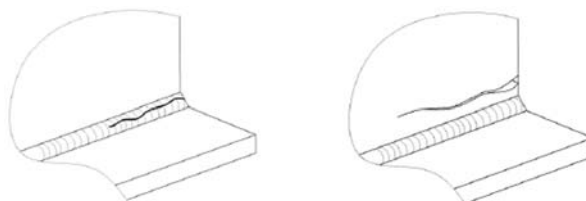
- Заборонено користуватися пошкодженою корзиною або в разі виявлення несправності.
- Якщо під час огляду навпроти якогось елемента ставиться позначка в клітинці "Ні", про таку машину треба повідомити та вилучити її з експлуатації.
- Не використовуйте машину, доки всі її складові частини не будуть відрегульовані й визнані безпечними для роботи.

У разі послаблення кріплень деталей див. таблицю значень моментів затягування в посібнику з технічного обслуговування.

У разі виявлення витоків замініть деталі перед використанням.

У разі наявності деформацій конструкційних елементів (тріщин, розламів зварних швів, облуплення фарби) замініть ці деталі перед використанням.

Приклади розламів зварних швів



Радимо щоденно заповнювати й архівувати ці формуляри.

Кожна дія ілюструється у звіті про результати перевірки відповідно до таких символів.

Використовуйте детальну програму, викладену нижче.

	Зливання		Промаснення-Змащування		Затягування
	Рівень		Систематична заміна		Функціональні налаштування / Контроль / Чищення
	Візуальна перевірка		Перевірка випробуванням		

Серійний номер :	Модель :
Відпрацьовані години :	
Номер договору з HAULOTTE Services® :	
Номер запису й виконання робіт :	
Дата :	
Назва :	
Підпис :	

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

Термоножиці

Haulotte	Сторінка або відповідна процедура	Щоденно	OK	NOK	Усунуто	Коментарі
Вузол шасі : Колеса, редуктори, система керування та колісні цапфи						
Перевірте стан коліс і шин						
Почистити полози						
Теплові двигуни						
Перевірте рівень палива (Долити в разі необхідності)						
Перевірити рівень моторної оливи (Долити в разі необхідності)						
Перевірити відсутність витоків на елементах двигуна (двигун, шланги, радіатор)						
Перевірте стан акумулятора						
Перевірте рівень рідини в системі охолодження (Долити в разі необхідності)						
Гідравлічна система: олива, фільтри, шланги						
Перевірте рівень гідравлічної оливи (Долити в разі необхідності ; Машина в складеному положенні)						
Перевірте індикатор забруднення гідравлічного фільтра високого тиску (замінити в разі забруднення)						
Перевірте наявність витоків, деформацій чи пошкоджень шлангів, блоків і насосів, муфт, гідроциліндрів, бака						
Платформа						
Перевірити закриття й автоматичне блокування входу до корзини						
Перевірити наявність тріщин або пошкоджень у точках кріплення захисного спорядження						
Почистити виносну частину платформи						
Перевірити швидкі кріплення і правильність встановлення захисної огорожі						

C

- Перевірка перед введенням в експлуатацію

Термоножиці

Haulotte	Сторінка або відповідна процедура	Щоденно	ОК	НОК	Усунуто	Коментарі
Загальна інформація						
Перевірте наявність, чистоту й розбірливість таблички виробника, наклейок з техніки безпеки, посібників з експлуатації та технічного обслуговування						
Перевірте чистоту й розбірливість пультів керування						
Перевірити закриття й блокування захисних панелей (шасі, башти, верхнього пульта)						
Перевірте справність джгутів, кабелів і електричних з'єднувачів						
Перевірте наявність сторонніх шумів і уривчастих рухів						
Перевірте наявність видимих пошкоджень чи слідів зносу						
Перевірте наявність тріщин, розламів зварних швів та облуплення фарби на конструкції						
Перевірте наявність усіх різьбових кріплень і їхній стан						
Перевірте наявність деформацій, тріщин, розламів осьових упорів, кілець і осей						
Перевірте наявність сторонніх предметів у шарнірних з'єднаннях і зсувних елементах						
Запобіжні пристрої						
Перевірити роботу органів керування на верхньому й нижньому пультах: джойстиків, вимикачів, сенсорних кнопок, звукового сигналу, аварійної зупинки, екранів та індикаторів						
Перевірити наявність візуальних та звукових аварійних сигналів						
Перевірити роботу системи контролю нахилу						
Перевірити роботу системи екстреного опускання						
Перевірити роботу системи контролю навантаження - Калібрувати в разі необхідності						

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

4 - Функціональний контроль безпеки

Для захисту оператора і машини системи безпеки блокують будь-який рух машини, який протирічить її робочим обмеженням. Коли системи безпеки активовані, машина є непорушною, будь-який додатковий рух блокується.

Оператор повинен бути ознайомлений з цією технологією і розуміти, що в таких випадках ідеться не про несправність, а про те, що машина досягла своїх робочих обмежень.

Підйомники обладнані двома пультами керування, які дозволяють операторам користуватися машиною в повній безпеці. На нижньому пульті керування знаходиться допоміжний пристрій (система Overriding), для аварійного рятунку людей з корзини.

Наступна перевірка містить опис використання машини та необхідних спеціальних органів керування.

Щодо розташування й опису цих органів керування :  див. підрозділи В 3.2 і D 2 - про нижній пульт керування та В 3.3 і D 3 - про верхній пульт керування.

4.1 - ОПЕРАЦІЇ З КНОПКАМИ АВАРІЙНОЇ ЗУПИНКИ

Кнопка аварійної зупинки на нижньому пульті керування

Крок	Дія
1	Відтисніть кнопки аварійної зупинки (15) на нижньому пульті керування та (46) на верхньому пульті керування.
2	Поверніть ключ-перемикач активації пульта (72) праворуч, щоб активувати нижній пульт керування. Вмикаються індикатори.
3	Натисніть на кнопку аварійної зупинки (15). Індикатори заряду батареї (4) і тиску масла в двигуні (2) продовжують горіти.

Кнопка аварійної зупинки на верхньому пульті керування

Крок	Дія
1	Відтисніть кнопки аварійної зупинки (15) на нижньому пульті керування та (46) на верхньому пульті керування.
2	Поверніть ключ-перемикач активації пульта (72) ліворуч, щоб активувати верхній пульт керування. Вмикаються індикатори.
3	Натисніть на кнопку аварійної зупинки (46). Індикатор включення живлення (31) продовжує горіти. Функції запуску двигуна (61) і сирена (62) не працюють.

Примітка : Звуковий сигнал, який з перервами повторюється 1- 2 рази кожні 20-30 секунд, коли підйомник знаходиться в транспортному положенні, вказує, що кнопка аварійної зупинки натиснута, підйомник зупинений, але до нього як і раніше підключене живлення. Щоб вимкнути живлення, поверніть ключ-перемикач (72) активації нижнього пульта в центральне нейтральне положення.

C

- Перевірка перед введенням в експлуатацію

4.2 - АКТИВАЦІЯ ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ

Перемикач активації повинен бути увімкнений для розблокування усіх рухів.

Система ключа-перемикача активації залежить від конфігурації машини та передбачає наявність одного з таких елементів :

- Кнопка на джойстику пульта керування на платформі (якщо обладнано).
- Педаль у корзині.
- Перемикач активації на нижньому пульті керування.

4.3 - ДАТЧИК НЕСПРАВНОСТІ

Примітка : Наявність цього пристрою залежить від конфігурації машини.

Індикатор несправності миготить, вказуючи на внутрішній збій.

Машина переходить у аварійний режим роботи.

Деякі рухи можуть бути обмежені або заблоковані для безпеки оператора.

4.3.1 - Тестування звукових сигнальних пристроїв (зумерів)

На нижньому пульті керування

Крок	Дія
1	Відтисніть кнопки аварійної зупинки (15) на нижньому пульті керування та (46) на верхньому пульті керування.
2	Виберіть пульт на робочій платформі (72).
3	Засвічується світловий індикатор (31) пульта управління платформи, лунає звуковий сигнал.

4.4 - АВТОМАТИЧНА ЗУПИНКА ДВИГУНА

Двигун автоматично вимикається в таких випадках :

- Генератор та(або) вентилятор не працюють.
- Занадто висока температура двигуна.
- Занадто слабкий тиск оливи.
- Забився повітряний фільтр двигуна.
- Натиснуті кнопки аварійної зупинки.

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

4.5 - СИСТЕМА ВИЯВЛЕННЯ ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ (ВСІ НОРМИ, КРІМ ANSI A92.6)

Якщо навантаження корзини (або платформи) перевищує максимальне допустиме навантаження, всі рухи блокуються з 2 пультів керування.

На верхньому і нижньому пультах керування оператор чує сигнал звукового попереджувального пристрою і бачить роботу індикаторів.

Щоб повернути машину в режим нормального використання, зменшіть вагу корзини, поки її навантаження не стане нижче за максимально допустиме.

Щодня перевіряйте, чи спрацьовують індикатори в момент вмикання енергопостачання машини :

- Переконайтеся, що система перевантаження активована : Спостерігайте за індикаторами (30) на нижньому пульті керування і на верхньому пульті керування.
- Перевірте справність усіх звукових сигнальних пристроїв : Див. пункт Тестування звукових сигнальних пристроїв (зумерів).

Згідно з рекомендаціями цей пристрій підлягає періодичній перевірці Графік технічного обслуговування.

4.6 - СИСТЕМА ОБМЕЖЕННЯ НАХИЛУ

З будь-якого пульта керування звуковий сигнальний пристрій повідомляє оператора, що машина не в складеному стані й знаходиться на схилі, кут якого перевищує допустимий.

Коли розкладена машина перебуває на схилі з нахилом, що перевищує максимально дозволений, команди ПЕРЕСУВАННЯ й ПІДЙОМУ деактивовані (Всі норми, крім ANSI 92.6).

Усі швидкості мають бути знижені.

У цьому разі необхідно перевести машину в повністю складене положення, потім вирівняти машину горизонтально на пласкій поверхні перед здійсненням операцій піднімання.

Примітка : В залежності від конфігурації машини для здійснення цієї операції може бути необхідною допомога ззовні.

Для перевірки нахилу з нижнього пульта керування

Крок	Дія
1	Відтисніть кнопки аварійної зупинки на нижньому й верхньому пультах (15, 46).
2	Увімкнути електроживлення машини на нижньому пульті керування (72).
3	Запустіть двигун, увімкнувши привід запуску двигуна (22) на нижньому пульті.
4	Розташуйте платформу на висоті не менше, ніж 3 m(9 ft10 in), використовуючи керування підйомом (106).
5	Визначте місце розташування датчика нахилу біля нижнього пульта керування.
6	Нахиліть датчик нахилу вручну вперед і утримуйте його кілька секунд ( Підрозділ В 3.1 - Опис).
7	Переконайтеся, що лунає звуковий попереджувальний сигнал.

C

- Перевірка перед введенням в експлуатацію

4.7 - ОБМЕЖЕННЯ ШВИДКОСТІ ПЕРЕСУВАННЯ

Машина обладнана перемикачем на 3 швидкості пересування: малу, середню та велику.

Усі швидкості руху активні, якщо машина не перебуває в розібраному стані.

Максимальні швидкості пересування заблоковані, коли досягнута висота підйому, вказана нижче :

Машина	Гранична висота положення для транспортування	
	Mètre	Feet
H12 SX - HS3388 RT H15 SX - HS4388 RT H18 SX - HS5388 RT H12 SXL - HS3388 RT XL H15 SXL H18 SXL	2,80 - 2,90	9 ft 2 in - 9 ft 6 in

При перевищенні цих значень допускається лише мінімальна швидкість :

- Пересування можливе лише з піднятими стабілізаторами.
- Пересування блокується, якщо нахил перевищує допустимі межі.
- Тільки для H15 SX - HS4388 RT - H18 SX - HS5388 RT : Як тільки днище досягає 10 m(32 ft10 in) від поверхні землі, пересування блокується.

4.8 - ВБУДОВАНА ЕЛЕКТРОНІКА

Машини оснащені спеціальним калькулятором, налаштованим на функції машини.

Не замінюйте комп'ютери на машинах, інакше параметри, налаштування та калібрування машини будуть втрачені.

4.9 - СИСТЕМА АНТИЗАЩЕМЛЕННЯ ПРИ ОПУСКАННІ

Пристрій сповіщення людей на землі в разі небезпеки заземлення :

- Між підйомними механізмами.
- Під висувною платформою.

Цей пристрій спрацьовує автоматично між верхньою межею транспортного положення і нижнім положенням(Див. пункт Поступальна швидкість).

Для всіх версій, команда опускання з верхнього і нижнього пультів керування :

- Сповільнення переміщення донизу та подача звукового сигналу.

Стандарти CE і EAC, управління опусканням з верхнього пульта керування :

- Рух перервано протягом щонайменше 3 секунд при граничній висоті транспортного положення.

D - Правила експлуатації

1 - Експлуатація

1.1 - ВСТУП

Користуватися корзиною може лише персонал з відповідними підготовкою і допусками.

Перед використанням :

- Прочитайте, засвойте та виконуйте всі інструкції та заходи безпеки з цього посібника стосовно підйомника.
- Ознайомтеся з усіма застосовними місцевими нормами, переконайтеся, що зрозуміли їх і дотримуйтеся їхніх вимог.
- Ознайомтеся з машиною для забезпечення належного використання всіх органів керування й аварійних систем.

1.2 - ФУНКЦІОНУВАННЯ НИЖНЬОГО ПУЛЬТА КЕРУВАННЯ

- Вмикання та вимикання електроживлення машини здійснюється за допомогою ключа-вимикача (72).
- Активація пульта керування здійснюється переведенням перемикача активації пульта (72) у потрібне положення.
- Нижній пульт керування увімкнений і активний, лише коли :
 - Кнопки аварійної зупинки на всіх пультах не натиснуті (верхній і нижній пульти).
 - На машину подається напруга.
 - Вибраний нижній пульт керування.
- Кожен пульт управління обладнаний кнопкою аварійної зупинки. Якщо ця кнопка натиснута, всі рухи зупиняються, а двигун вимикається.
- Коли двигун працює, переривач (72) діє лише як перемикач активації.
- Перемикач активації (72) потрібно активувати й утримувати для можливості виконання одного або декількох рухів. Якщо перемикач активації (72) утримується без вибору руху понад 8 s, він автоматично деактивується.
- З нижнього пульта керування можна виконати лише рухи підйому та опускання платформи.
- Усі вимикачі й джойстики, які керують рухом, після відпускання автоматично повертаються на нейтраль.
- Перемикач активації / Аварійний насос
 - Тепловий двигун працює, вимикач активує лише перемикач активації.
 - Коли тепловий двигун вимкнено, вимикач діє як привід активації та привід аварійного насоса.
- Система Overriding : Нижній пульт керування використовується для виконання операцій з технічного обслуговування та лише в екстрених випадках. Див. пункт  Підрозділ D 4.2 - Порятунк оператор в корзині.

D

- Правила експлуатації

- Стан вимикачів автоматично перевіряється в момент вмикання живлення і контролюється в момент кожного запуску. Вимикач можна використовувати лише після переведення на нейтраль. Вимикачі, що не підлягають контролю :
 - Збільшення частоти обертів теплового двигуна
 - Пробісний маячок (якщо машина обладнана)
- Вимикач дає змогу запускати і зупиняти двигун.
- Дросельна заслінка (За наявності функції) : Цей вимикач дозволяє збільшувати частоту обертів двигуна до максимуму.
- Звуковий сигнал (зумер) лунає за таких умов :
 - Перевірка в момент підключення до електроживлення.
 - Перевантаження (якщо машина обладнана).
 - Нахил при розгорнутій машині.
 - Перегрівання гідравлічної оливи.
 - Опція рухів.
 - Опція пересування.
 - Опція руху і пересування.
- Індикатори / Cluster : Усі індикатори перевіряються в момент вмикання живлення машини

D - Правила експлуатації

1.3 - ФУНКЦІОНУВАННЯ ВЕРХНЬОГО ПУЛЬТА КЕРУВАННЯ

- Верхній пульт керування може використовуватися, лише якщо :
 - Кнопки аварійної зупинки на всіх пультах не натиснуті (верхній і нижній пульти).
 - Живлення машини було увімкнене з нижнього пульта керування.
 - Вибір верхнього пульта керування було здійснений з нижнього пульта керування.
- Для керування рухом несправний джойстик у розрахунок не береться. Якщо ця несправність усувається, рух знову дозволений.
- Кнопка аварійної зупинки є на кожному пульті керування. У натиснутому стані вона зупиняє всі рухи.
- Наявна система активації (123) має бути активована, щоб дозволити один або кілька рухів. Якщо перемикач активації утримується понад 8 секунд без вибору руху, виконання руху скасовується. Перемикач активації потрібно відпустити (перезавантажити) перед запуском іншої команди руху.
- Відпускання перемикача активації (123) під час виконання руху призводить до зупинки всіх рухів. Зупинка рухів відбувається поступово. Він може розпочатися знову лише після переведення перемикача на нейтраль.
- Усі вимикачі й джойстики, які керують рухом, після відпускання автоматично повертаються на нейтраль.
- Стан вимикачів і джойстиків автоматично перевіряється в момент вмикання живлення. Вимикач або джойстик можна використовувати лише після переведення на нейтраль.

Звуковий сигнал (зумер) лунає за таких умов :

- Перевантаження.
- Машина в розкладеному положенні перебуває на схилі з ухилом, що перевищує допустимий.
- Індикатори - Усі індикатори перевіряються
 - В момент вмикання живлення машини.



Під час маневрування на ухилі :

- Під час маневрування на ухилі:
 - Завжди орієнтуйте машину в напрямку ухилу.
 - Повністю складіть машину.
 - Не спускайтесь ухилом на великій швидкості.
 - Не пересувайтеся з великою швидкістю вузькими або захаращеними ділянками.

D - Правила експлуатації

2 - Нижній пульт керування

2.1 - ЗАПУСК І ЗУПИНКА МАШИНИ

- Переконайтеся, що кнопки аварійної зупинки (46) і (15) на верхньому і нижньому пультах управління відтиснуті.
- Поверніть ключ перемикача активації пульта (72) вправо та утримуйте його, щоб увімкнути нижній пульт керування.
- Натисніть перемикач запуску двигуна (22) донизу, щоб запустити машину.

Щоб зупинити машину з нижнього пульта керування :

- Поверніть (відпустіть) ключ перемикача активації пульта (72) в центрі.
- або
- Натисніть на кнопку аварійної зупинки (15).

2.2 - КЕРУВАННЯ РУХАМИ



Навіть на малих швидкостях здійснюйте керування з обережністю.

Примітка : Відпускання перемикача активації призводить до зупинки всіх рухів.

Команди на нижньому пульті керування (аварійний пульт)

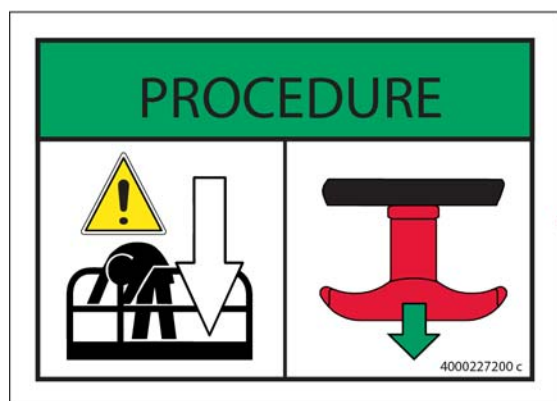
Керування		Дія
Піднімання й опускання корзини (або платформи)		Натисніть перемикач піднімання й опускання корзини (або платформи) (106) вгору, щоб підняти корзину (або платформу).
		Натисніть перемикач піднімання й опускання корзини (або платформи) (106) вниз, щоб опустити корзину (або платформу).
		Примітка : Щоб виконати ці дії, треба повернути ключовий перемикач (72) вбік нижнього пульта, тобто праворуч.
Аварійне опускання / Зупинка аварійного опускання корзини (або платформи)		Потягніть ручку (C52) для аварійного опускання корзини (або платформи).
		Відпустіть ручку (C52) для зупинки аварійного опускання корзини (або платформи).



Після виконання аварійних операцій складіть звіт про несправність.

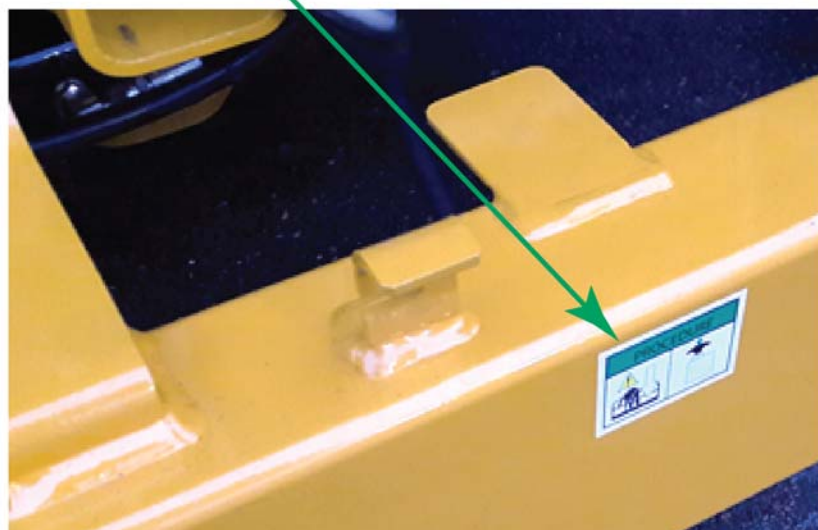
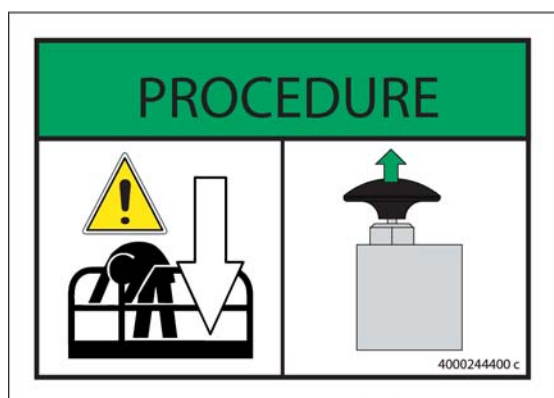
D - Правила експлуатації

Ручка ремонтного обслуговування - H12 SX - HS3388 RT - H15 SX - HS4388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SXL



D - Правила експлуатації

Ручка ремонтного обслуговування - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



Примітка : Використання ручки аварійного опускання негайно активує опускання корзини (або платформи).



ЗАВЖДИ перевіряйте наявність перешкод (обладнання чи людей) навколо машини, які можуть завадити опусканню.

2.3 - ДОДАТКОВИЙ КОНТРОЛЬ ЗА ДОПОМОГОЮ НИЖНЬОГО ПУЛЬТА КЕРУВАННЯ

На машинах, обладнаних проблісковим маячком :

- Натисніть перемикач маячка (24) вправо, щоб включити маячок.
- Натисніть перемикач маячка (24) вліво, щоб вимкнути маячок.

D - Правила експлуатації

3 - Верхній пульт керування

3.1 - ЗАПУСК І ЗУПИНКА МАШИНИ

Запуск машини :

З нижнього пульта керування :

- Кнопка аварійної зупинки (15) на нижньому пульті керування має бути в положенні ON (відтиснута/активована).
- Поверніть ключ-перемикач активації пульта (72) ліворуч, щоб активувати верхній пульт керування.

З верхнього пульта керування :

- Відтисніть кнопку аварійної зупинки (46).
- Натисніть сенсорний перемикач запуску двигуна (61), щоб запустити машину.

Зупинка машини :

- Натисніть на кнопку аварійної зупинки (46).

3.2 - КЕРУВАННЯ ПЕРЕСУВАННЯМ І НАПРЯМОМ



Активуйте команди і перемикач активації одночасно, щоб виконати різні рухи. За винятком рухів системи стабілізації.

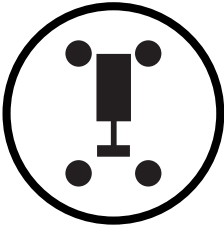
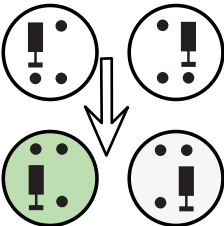
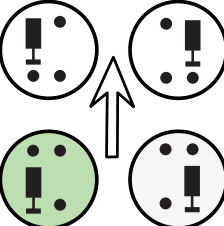
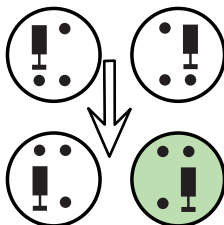
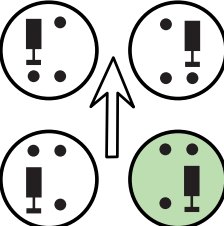
Керування		Дія
Пересування		Рухайте керуючий джойстик (108) вперед, щоб підйомник рухався вперед.
		Рухайте керуючий джойстик (108) назад, щоб підйомник рухався назад.
Напрямок передньої осі		Натисніть перемикач напрямку передньої осі праворуч (108) для руху праворуч.
		Натисніть перемикач напрямку передньої осі ліворуч (108) для руху ліворуч.
Швидкість пересування		Встановіть перемикач швидкості пересування (59) в положення  для руху з великою швидкістю.
		Встановіть перемикач швидкості пересування (58) в положення  для руху з середньою швидкістю.
		Встановіть перемикач швидкості пересування (57) в положення  для руху з малою швидкістю (на короткі відстані, для кінцевого наближення, спуску з вантажівки).

Примітка : Відпускання перемикачів і(або) джойстиків призводить до зупинки рухів.

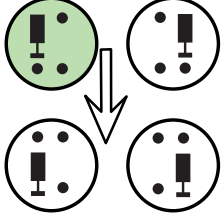
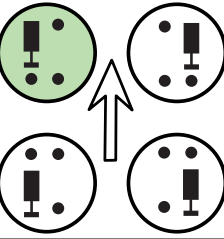
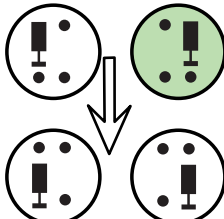
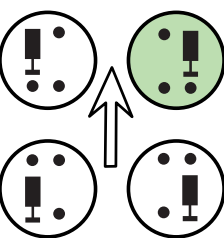
D

- Правила експлуатації

Команди системи стабілізації

Керування		Дія
У випадку опції заклинювання : Централізований стабілізатор		Активуйте чутливий перемикач централізованого заклинювання (94), доки машина не буде заблокована (LED світиться)
У випадку опції заклинювання : Висування/ втягування переднього лівого стабілізатора		Натисніть на чутливий перемикач (97), доки передній лівий стабілізатор не опиниться на землі (LED світиться).
		Натисніть на чутливий перемикач (101), доки передній лівий стабілізатор повністю не втягнеться (LED гасне).
У випадку опції заклинювання : Висування/ втягування переднього правого стабілізатора		Натисніть на чутливий перемикач (98), доки передній правий стабілізатор не опиниться на землі (LED світиться).
		Натисніть на чутливий перемикач (102), доки передній правий стабілізатор повністю не втягнеться (LED згас).

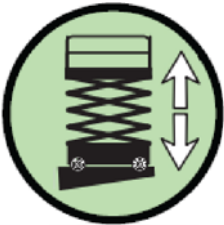
D - Правила експлуатації

Керування		Дія
У випадку опції заклинювання : Висування/ втягування заднього лівого стабілізатора		Натисніть на чутливий перемикач (99), доки задній лівий стабілізатор не опиниться на землі (LED світиться).
		Натисніть на чутливий перемикач (103), доки задній лівий стабілізатор повністю не втягнеться (LED згас).
У випадку опції заклинювання : Висування/ втягування заднього правого стабілізатора		Натисніть на чутливий перемикач (100), доки задній правий стабілізатор не опиниться на землі (LED світиться).
		Натисніть на чутливий перемикач (104), доки задній правий стабілізатор повністю не втягнеться (LED згас).

Примітка : Відпускання перемикачів і(або) джойстиків призводить до зупинки рухів.

D - Правила експлуатації

3.3 - КЕРУВАННЯ РУХАМИ

Керування		Дія
Піднімання й опускання корзини (або платформи)		Натисніть перемикач піднімання й опускання корзини (або платформи) (95) вгору, щоб підняти корзину (або платформу). Нахиліть джойстик рухів (108) вперед, щоб підняти корзину (або платформу).
		Натисніть перемикач піднімання й опускання корзини (або платформи) (95) вниз, щоб опустити корзину (або платформу). Нахиліть джойстик рухів (108) назад, щоб опустити корзину (або платформу).

3.4 - ІНШІ ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

- Звуковий сигнал : Для подачі звукового сигналу активуйте перемикач звукового сигналу (62). Відпускання перемикача припиняє подачу звукового сигналу.
- Блокування диференціала : Натисніть на чутливий перемикач блокування диференціалу (60).

D - Правила експлуатації

4 - Рятувальні процедури та дії в екстрених випадках

4.1 - У РАЗІ ВІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

У разі несправності головного джерела живлення виконайте опускання корзини (або платформи) за допомогою ручки аварійного опускання, розташованої на шасі.

В екстрених випадках, якщо оператор має залишити підняту платформу, допомога оператору повинна надаватися з дотриманням таких рекомендацій. :

- Вийти на міцну й надійну конструкцію.
- Люди, які перебувають на платформі, повинні переконатися, що для безпеки використовуються 2 реміні. Один ремінь має кріпитися до вказаного місця кріплення в корзині, де перебувають люди, другий ремінь має кріпитися до конструкції, на яку хоче перейти оператор.
- Люди в корзині повинні залишити її через звичний вхід.

Примітка : Не відкріплюйте реміні від платформи, якщо перехід на нову конструкцію є небезпечним, або якщо перехід не завершено в повній безпеці. Не намагайтеся залишити корзину, залізши на платформу, щоб спуститися. Дочекайтеся допомоги, щоб залишити корзину в повній безпеці.

4.2 - ПОРЯТУНОК ОПЕРАТОРА В КОРЗИНІ

Якщо оператор у корзині потребує порятунку (наприклад, у разі поганого самопочуття, наявності пошкоджень або затискання ззовні, що унеможлиблює доступ до пульта керування) оператор на землі повинен швидко скористатися пультом для надання допомоги.

Компанія HAULOTTE® запровадила систему керування порятунком на землі, що має використовуватися для безпечного опускання оператора та надання йому відповідної медичної допомоги.

1. Поверніть ключ-перемикач активації пульта (72) праворуч, щоб активувати нижній пульт керування. Органи керування на верхньому пульті не працюють.
2. Виконайте рухи для опускання на нижньому пульті керування.
3. Опустіть корзину (або платформу) за допомогою перемикача (106), не відпускаючи ключ (72).
4. Відпустіть, щоб зупинити опускання.

Якщо системи безпеки не дозволяють нормально виконувати рухи з нижнього пульта керування, опустіть корзину (або платформу) за допомогою аварійної ручки на шасі.



Після виконання аварійних операцій складіть звіт про несправність.

D

 - Правила експлуатації

5 - Транспортування

5.1 - ПЕРЕВЕДЕННЯ В ПОЛОЖЕННЯ ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ

Під час навантаження переконайтеся, що :

- Що вантажні рампи витримують вагу машини.
- Вантажні рампи правильно закріплені перед навантаженням машини.
- Зона зчеплення вантажних рамп є достатньою.
- Вантажний автомобіль має стояти на плоскій поверхні й бути заблокованим, щоб унеможливити його рух під час вантажно-розвантажувальних робіт.

Для руху вгору на схилі поступово натискайте на джойстик пересування (108).

Якщо схил занадто крутий, додатково скористайтесь тяговою лебідкою.

Заборонено перебувати під машиною або занадто близько до машини під час операцій навантаження.

Машина повина бути в повністю складеному положенні :

- Переконайтеся у відсутності вантажу в корзині (на платформі).
- Виносна частина має бути втягнутою й заблокованою.
- Підніміть машину на причіп вантажівки.
- Закріпіть машину в спеціально передбачених місцях для кріплення (Див. ілюстрацію).

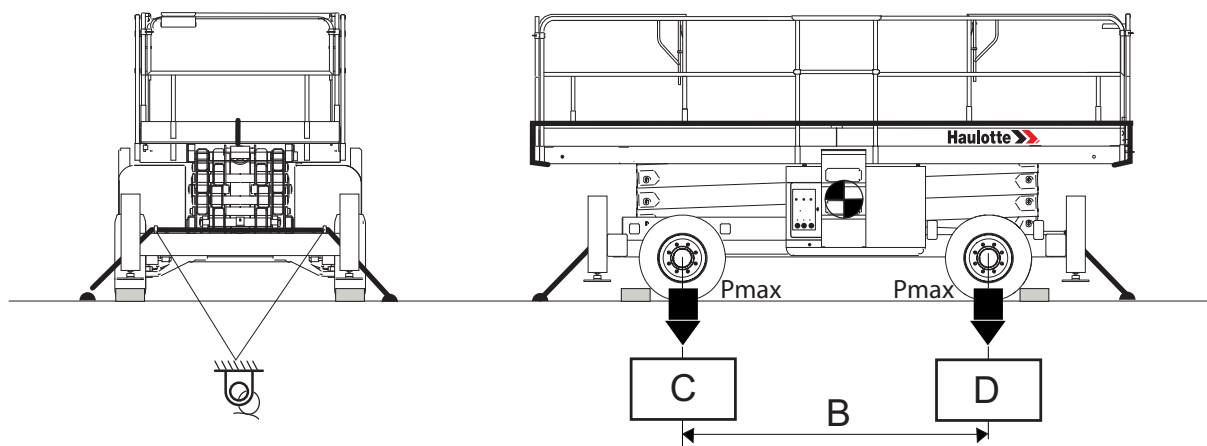


В положенні для транспортування або на причепі виносна частина (якщо є) повинна бути втягнутою й заблокованою.

D - Правила експлуатації

5.2 - ОПИС МАШИНЫ — H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL

H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



Характеристики навантаження

Позначення	Опис	H12 SX - HS3388 RT	H12 SXL - HS3388 RT XL
B	Міжосьова відстань ^(1.)	2.75 m(9 ft0 in)	2.75 m(9 ft0 in)
C	Тиск на переднє колесо ^(1.)	11 daN/cm ² (2,25 lbf/sq.ft)	9,2 daN/cm ² (1,88 lbf/sq.ft)
D	Тиск на заднє колесо ^(1.)	11 daN/cm ² (2,25 lbf/sq.ft)	9,2 daN/cm ² (1,88 lbf/sq.ft)



Точки анкерного кріплення

(1.) Перевірити технічні дані в технічних характеристиках

Характеристики навантаження

Позначення	Опис	H15 SX - HS4388 RT	H15 SXL
B	Міжосьова відстань ^(1.)	2.75 m(9 ft0 in)	2.75 m(9 ft0 in)
C	Тиск на переднє колесо ^(1.)	12 daN/cm ² (2,46 lbf/sq.ft)	9,2 daN/cm ² (1,88 lbf/sq.ft)
D	Тиск на заднє колесо ^(1.)	12 daN/cm ² (2,46 lbf/sq.ft)	9,2 daN/cm ² (1,88 lbf/sq.ft)



Точки анкерного кріплення

(1.) Перевірити технічні дані в технічних характеристиках

Характеристики навантаження

Позначення	Опис	H18 SX - HS5388 RT	H18 SXL
B	Міжосьова відстань ^(1.)	2.75 m(9 ft0 in)	2.75 m(9 ft0 in)
C	Тиск на переднє колесо ^(1.)	16 daN/cm ² (3,28 lbf/sq.ft)	9,6 daN/cm ² (1,97 lbf/sq.ft)
D	Тиск на заднє колесо ^(1.)	16 daN/cm ² (3,28 lbf/sq.ft)	9,6 daN/cm ² (1,97 lbf/sq.ft)



Точки анкерного кріплення

(1.) Перевірити технічні дані в технічних характеристиках

D - Правила експлуатації

5.3 - РОЗВАНТАЖЕННЯ

Перед розвантаженням переконайтеся, що машина в справному стані.

- Відчепіть ремені кріплення.
- На нижньому пульті керування поверніть перемикач активації пульта (72) ліворуч, щоб активувати верхній пульт керування.
- На верхньому пульті керування натисніть і утримуйте перемикач активації (123), повільно й поступово нахиляючи джойстик пересування (108).



Попередження : У момент запуску машини, що була заблокована для транспортування, система безпеки може виявити помилкове перевантаження, яке перешкоджатиме будь-яким рухам з верхнього пульта керування.

Для перезапуску системи підніміть корзину на кілька сантиметрів за допомогою нижнього пульта керування.

5.4 - БУКСИРУВАННЯ



У разі несправності машини її можна буксирувати на невелику відстань для навантаження на причіп :

- Переконайтеся, що під час буксирування в корзині немає персоналу.
- Перед буксируванням переконайтеся, що платформа повністю опущена.
- Корзина (або платформа) вільна від будь-якого вантажу.
- **ЗАВЖДИ** перевіряйте наявність перешкод (обладнання чи людей) навколо машини, коли відпускаються гальма.

Для буксирування несправної машини від'єднайте редуктори коліс.

Виконуйте цю операцію на рівній поверхні, підклинивши колеса.

Під час буксирування гальмівна система машини неактивна. Рекомендовано використання зчіпної тяги :

- Не перевищуйте максимальної швидкості під час пересування накатом (Див. пункт  Підрозділ В 4.1 - Технічні характеристики).
- Не перевищуйте нахил 25%.

D - Правила експлуатації

5.4.1 - Від'єднання редукторів коліс

Для H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL :

Викрутіть 2 кріпильні гвинти гайковим ключем 11 mm.



Поверніть і прикрутіть деталь.



Кріплення редуктора відпущено.



Для H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL :

Відкрутіть центральний болт (1) до упору.



Під час вимкнення зчеплення машина рухається з відпущеними гальмами, гальмівна система не працює.

D

- Правила експлуатації

5.4.2 - Повторне з'єднання редукторів коліс

Після усунення несправностей машини знову з'єднайте редуктори коліс.

Для H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL :

- Виконайте операцію протилежну процедурі вимкнення зчеплення.

Для H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL :

- Машина з заклинюванням

1. Встановіть машину на опору.
2. Закрутіть центральний гвинт, щоб заблокувати затискачі.
3. Обертайте колесо, щоб кулачки затискачів поєдналися у разі опору.
4. Повністю закрутіть центральний гвинт, коли затискачі заблоковані.

- Машина без заклинювання

5. Закрутіть центральний гвинт, щоб заблокувати затискачі.
6. Активуйте керування пересуванням на мікрошвидкості, якщо є опір.
7. Повністю закрутіть центральний гвинт, коли затискачі заблоковані.



Виконайте кілька рухів пересування. Повторне з'єднання редукторів виконане.

D - Правила експлуатації

5.5 - ЗБЕРІГАННЯ



Під час простою машина може зберігатися у вказаній зоні. Якщо час простою машини перевищує 3 місяці, необхідне проведення періодичної перевірки.



Щодо умов зберігання двигуна див. інструкції в посібнику з експлуатації та технічного обслуговування від виробника.

Бажано не зберігати чи не знерухомлювати машину в розкладеному положенні.

Переконайтеся, що всі пульти й дверцята закриті й заблоковані.

На нижньому пульті керування поверніть ключ-перемикач (72) в центральне положення, щоб вимкнути живлення.

Витягніть ключ запалення для уникнення несанкціонованого використання машини.



Заборонено зберігати машину в складеному положенні з перешкодою під платформою.



Для уникнення проблем із корозією штоків гідроциліндрів під час простою понад 1 місяць :

- У нормальному середовищі : Здійснюйте повний цикл роботи гідроциліндрів кожні 2 місяці простою.
- В агресивному середовищі (значний вміст солі: розташування біля моря, промислова атмосфера з викидами хлориду і/або відносною вологістю >70%) радимо застосовувати такі захисні заходи :
 - Промивайте всю машину великою кількістю прісної води.
 - Сушіть всі штоки гідроциліндрів за допомогою пневмопістолета.
 - Нанесіть оливу на основі розчинника, залишаючи оливну плівку після випаровування розчинника безпосередньо на всі відкриті штоки машини в положенні для зберігання.
 - Наносьте продукт повторно щомісяця.



Після чистки машини переконайтеся, що вона повністю суха, і що деталі, схильні до корозії, не піддаються дії вологи (наприклад, штоки гідроциліндрів).

Не мийте електричні складові, особливо за допомогою очищувача високого тиску. Витирайте бруд навколо електричних складових за допомогою сухої тканини.

5.6 - НАВАНТАЖЕННЯ ЧЕРЕЗ РАМПИ



Щоб уникнути будь-якого ризику ковзання під час навантаження, переконайтеся, що :

- Вантажні рампи можуть витримувати навантаження.
- Вантажні рампи правильно закріплені.
- Зчеплення достатнє.
- Підйомник повністю складений.



Щоб піднятися на схил, виберіть низьку швидкість руху .

Якщо нахил перевищує 25%, скористайтеся лебідкою для допомоги під час навантаження через рампи.



Заборонено перебувати під машиною або занадто близько до машини під час операцій навантаження.

Неправильне маневрування може призвести до падіння машини й спричинити тяжкі тілесні ушкодження або значні матеріальні збитки.

D - Правила експлуатації

5.7 - РОЗВАНТАЖЕННЯ ЧЕРЕЗ РАМПИ



Перед виконанням будь-яких операцій перевірте справність машини.

Якщо під час транспортування машина була пошкоджена, складіть письмові зауваження для перевізника

1. Підйомник повністю складений.
2. Відчепіть ремені кріплення.
3. Запустіть машину.
4. Рампи справні й можуть витримувати достатню вагу. Допоміжне підйомне обладнання справне і може витримувати достатню вагу.



Не опускати рампи на великій швидкості.

5.8 - НАВАНТАЖЕННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ ПІДЙОМНИКА

Під час завантаження або розвантаження, якщо необхідно підняти машину за допомогою крана, важливо дотримуватися наступного :

- Працівник має вжити всіх необхідних заходів для захисту себе та інших від усіх ризиків нещасних випадків, які можуть статися внаслідок його втручання.
- Спеціаліст має переконатися, що ЗІЗ (засоби індивідуального захисту), які є в його розпорядженні, придатні для цієї роботи та конкретних умов середовища, де знаходиться обладнання (див. спеціальну інформацію щодо безпеки, пов'язану з місцем проведення робіт).
- Розташуйте машину на рівній, твердій та незахарашеній поверхні (далі від ліній електропередач).
- Вимкніть запалювання, вийміть ключ, відключіть вимикач акумулятора).
- Розмістіть табличку НЕ КОРИСТУВАТИСЯ в місці розташування кнопки пуск та стоп, щоб повідомити персонал, що на машині триває робота.
- Позначте місце проведення роботи.
- Переконайтеся, що корзина порожня.
- Тиск у гідравлічному контурі дуже великий. Це може призвести до нещасних випадків. Знижуйте тиск перед будь-якою роботою і ніколи не шукайте витоку рукою.
- Остерігайтеся ризиків опіку, гідравлічні системи працюють при дуже високих температурах.
- Вихлопи двигуна містять шкідливі продукти згоряння. Обов'язково запускайте двигун і залишайте його працювати у добре провітрюваних місцях. Відводьте вихлопні гази з закритого приміщення назовні.
- Переконайтеся, що допоміжне підйомне обладнання в справному стані та вибране відповідно до наведених нижче технічних характеристик. Важливо, щоб допоміжне підйомне обладнання було закріплене лише на вказаних підйомних кільцях.
- Усі ланцюги та стропи, що використовуються для піднімання машини, повинні бути відрегульовані так, щоб утримувати її в горизонтальному положенні та звести до мінімуму ризик її пошкодження.



- Точка кріплення для підйому позначається наступним символом
- Піднімання машини може здійснювати лише персонал із відповідними підготовкою й дозволами.

D - Правила експлуатації

5.8.1 - Процедура стропування - H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL

Тип машини	Максимальна маса
H12 SX - HS3388 RT	5510 kg (12150 lb)
H12 SXL - HS3388 RT XL	5700 kg (12569 lb)
H15 SX - HS4388 RT	6340 kg (13980 lb)
H15 SXL	6530 kg (14399 lb)
H18 SX - HS5388 RT	7300 kg (16097 lb)
H18 SXL	7490 kg (16515 lb)



Машина має бути повністю складеною, виносні частини платформи втягнуті та зафіксовані.



Траверси мають бути перпендикулярними до шасі.

Причепіть 4 скоби 8 Т з ремнями 4 м (13 ft 1 in) 8 Т до 4 кілець шасі.



Закріпіть стропа за допомогою скоб.



Переконайтеся, що скоби правильно зафіксовані.



Ремінь потрібно підтримувати під час натягу в положенні, як показано нижче, щоб не пошкодити кабель верхнього пульта.



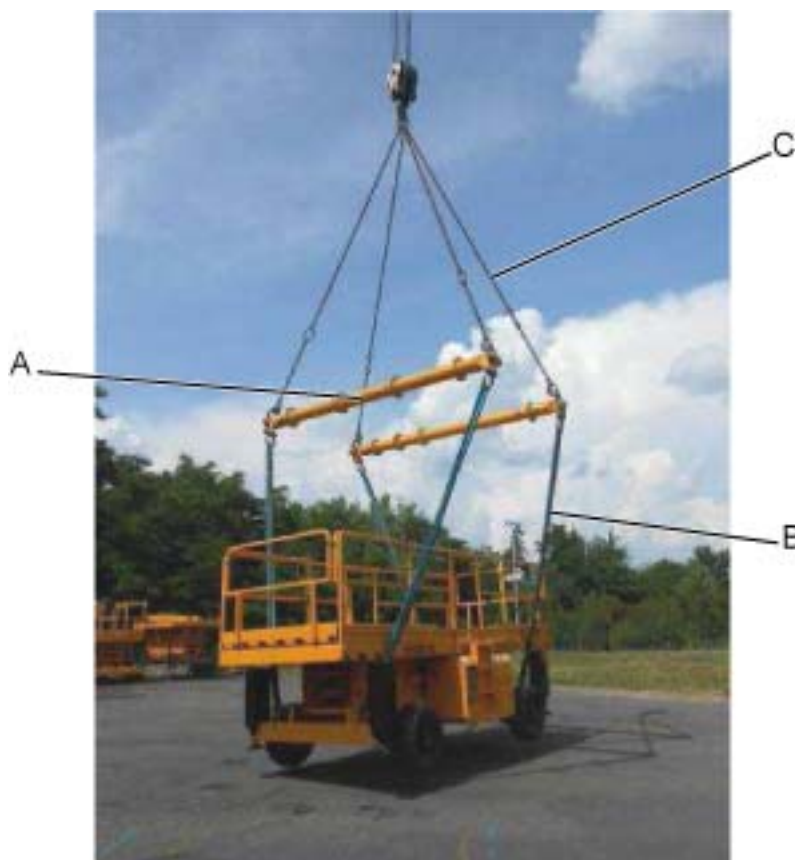
D - Правила експлуатації



Переконайтесь, що ремні не чіпляються за виносні опори та платформу.



Керувати машиною треба дуже повільно.



Позначення	Опис
A	2 траверси 4 m (13 ft 1 in) 10 Т під кутом 90 ° до осі шасі
B	4 ремні 4 m (13 ft 1 in) 8 Т та 8 скоби 8 Т між машиною та траверсами
C	4 ремні 6 m (19 ft 8 in) 8 Т та 4 скоби 8 Т між траверсами та краном

D - Правила експлуатації

6 - Рекомендації з експлуатації в холодну погоду

У холодну погоду прогрівайте двигун не менше 5 min перед виконанням будь-яких рухів, щоб уникнути можливих пошкоджень гідравлічної системи.

В умовах екстремально низької температури машини повинні бути обладнанні опційними пристроями холодного запуску.

Спроба запуску двигуна в умовах негативних значень температури може потребувати використання резервного акумулятора.

Якщо двигун не запускається, не наполягайте протягом занадто довгого часу. Залиште стартер охолотитися на кілька хвилин перед повторною спробою. Якщо двигун все одно не запускається після кількох спроб, знайдіть відповідну пораду в посібнику з технічного обслуговування двигуна.

Примітка : Перший запуск машини обов'язково має здійснюватися з нижнього пульта керування.

6.1 - МОТОРНА ОЛИВА

Правильний коефіцієнт в'язкості SAE оливи визначається мінімальною температурою навколишнього середовища під час запуску двигуна "на холодну" та максимальною температурою навколишнього середовища під час роботи двигуна.

Як правило, слід використовувати оливу з найбільшою в'язкістю, щоб забезпечити відповідність до температури в момент запуску двигуна.

В'язкість моторної оливи		
Коефіцієнт в'язкості EMA LGR-1 / API CH-4	Температура навколишнього середовища	
	Мінімальна	Максимальна
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

Примітка : Див. посібник з експлуатації двигуна, що поставляється разом із машиною, щоб ознайомитися з додатковими рекомендаціями щодо моторної оливи.

D - Правила експлуатації

6.2 - ГІДРАВЛІЧНА ОЛИВА

Зовнішні кліматичні умови можуть знижувати ККД машини, якщо температура гідравлічної оливи не досягає оптимального діапазону.

Рекомендується вибирати гідравлічну оливу в залежності від кліматичних умов. Див. таблицю нижче.

Довколишні умови	В'язкість SAE
Температура навколишнього середовища від - 15°C (5°F) до + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Температура навколишнього середовища від - 35°C (- 31°F) до + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Температура навколишнього середовища від 0°C (+ 32°F) до + 45°C (+ 113°F)	HV 68

Примітка : Рекомендується виконувати заміну низькотемпературних олив, коли температура навколишнього середовища досягає + 15°C (59°F). Не рекомендується змішувати оливи різних марок або сортів.

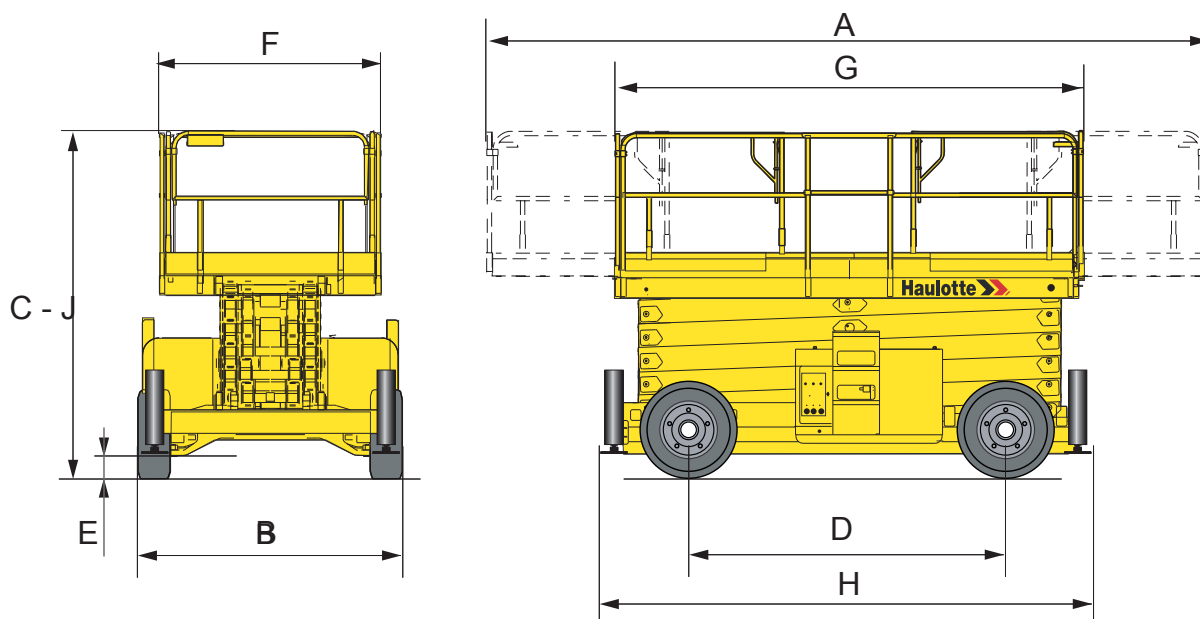
6.3 - ПОПЕРЕДНЄ ПРОГРІВАННЯ

При включеному живленні світловий індикатор попереднього електронагрівання (1) (на нижньому пульті управління) та/або (51)  (на верхньому пульті управління) блимає, попереднє прогрівання двигуна виконується автоматично. Після того, як цей індикатор нижнього пульта управління згасне (через кілька секунд), можна увімкнути машину.

E - Загальні технічні дані

1 - Габарити машин

Складене положення (положення для транспортування) : Положення для займання невеликого простору на підлозі, необхідного для зберігання і(або) доставки машини - Положення доступу -
H12 SX - HS3388 RT - H15 SX - HS4388 RT - H18 SX - HS5388 RT



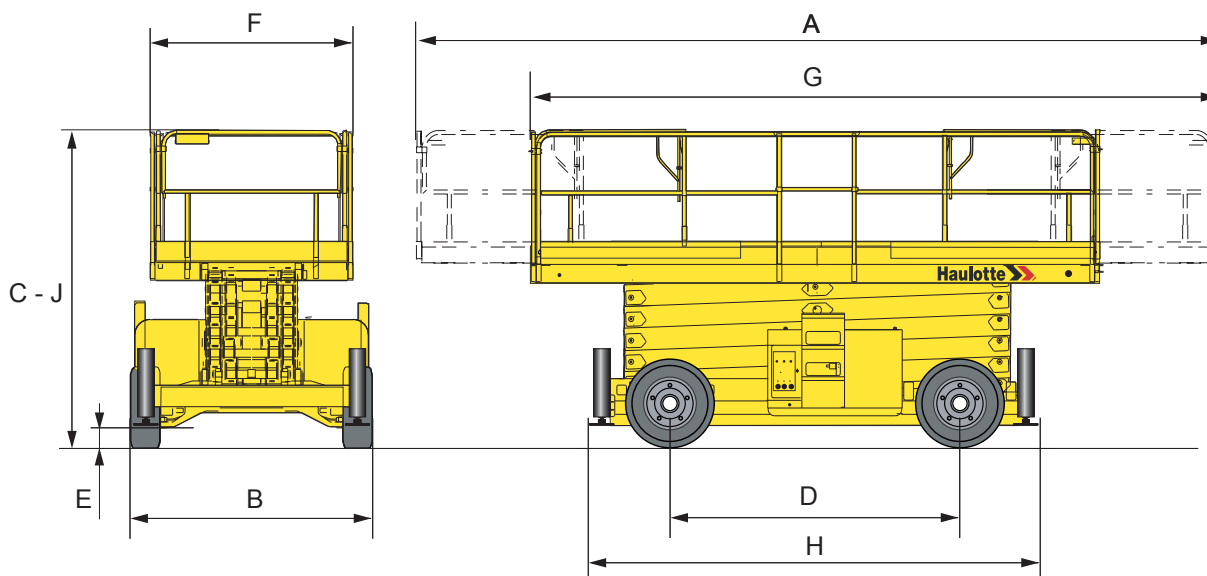
Габаритні характеристики

Позначення	H12 SX - HS3388 RT		H15 SX - HS4388 RT		H18 SX - HS5388 RT	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	6,00	19 ft 8 in	6,00	19 ft 8 in	6,00	19 ft 8 in
B	2,25	7 ft 4 in	2,25	7 ft 4 in	2,25	7 ft 4 in
C	2,57	8 ft 5 in	2,77	9 ft 1 in	2,97	9 ft 8 in
D	2,75	9 ft 0 in	2,75	9 ft 0 in	2,75	9 ft 0 in
E	0,27	0 ft 10 in	0,27	0 ft 10 in	0,27	0 ft 10 in
F x G	4,00 x 1,89	13 ft 1 in x 6 ft 2 in	4,00 x 1,89	13 ft 1 in x 6 ft 2 in	4,00 x 1,89	13 ft 1 in x 6 ft 2 in
H	4,18	13 ft 8 in	4,18	13 ft 8 in	4,18	13 ft 8 in
J	2,57	8 ft 5 in	2,77	9 ft 1 in	2,97	9 ft 8 in

E

- Загальні технічні дані

Складене положення (положення для транспортування) : Положення для займання невеликого простору на підлозі, необхідного для зберігання і(або) доставки машини - Положення доступу - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SXL - H18 SXL



Габаритні характеристики

Позначення	H12 SXL - HS3388 RT XL		H15 SXL		H18 SXL	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	7,30	23 ft 11 in	7,30	23 ft 11 in	7,30	23 ft 11 in
B	2,25	7 ft 4 in	2,25	7 ft 4 in	2,25	7 ft 4 in
C	2,57	8 ft 5 in	2,77	9 ft 1 in	2,97	9 ft 8 in
D	2,75	9 ft 0 in	2,75	9 ft 0 in	2,75	9 ft 0 in
E	0,27	0 ft 10 in	0,27	0 ft 10 in	0,27	0 ft 10 in
F x G	5,30 x 1,89	17 ft 4 in x 6 ft 2 in	5,30 x 1,89	17 ft 4 in x 6 ft 2 in	5,30 x 1,89	17 ft 4 in x 6 ft 2 in
H	4,18	13 ft 8 in	4,18	13 ft 8 in	4,18	13 ft 8 in
J	2,57	8 ft 5 in	2,77	9 ft 1 in	2,97	9 ft 8 in

E - Загальні технічні дані

2 - Маса основних складових частин

Примітка : Маса вимірювалася з порожніми баками.

Характеристики	H12 SX	HS3388 RT
	SI	Imp.
Загальна маса шасі	2515 kg	5545 lbs
Загальна маса ножиць	1960 kg	4321 lbs
Загальна маса платформи	850 kg	1874 lbs
Маса колеса	92 kg	203 lbs
Маса акумуляторів	22 kg	49 lbs

Характеристики	H12 SXL	HS3388 RT XL
	SI	Imp.
Загальна маса шасі	2515 kg	5545 lbs
Загальна маса ножиць	1960 kg	4321 lbs
Загальна маса платформи	972 kg	2143 lbs
Маса колеса	92 kg	203 lbs
Маса акумуляторів	22 kg	49 lbs

Характеристики	H15 SX	HS4388 RT
	SI	Imp.
Загальна маса шасі	2870 kg	6327 lbs
Загальна маса ножиць	2500 kg	5512 lbs
Загальна маса платформи	850 kg	1874 lbs
Маса противаги	355 kg	783 lbs
Маса колеса	92 kg	203 lbs
Маса акумуляторів	22 kg	49 lbs

Характеристики	H15 SXL	-
	SI	Imp.
Загальна маса шасі	2870 kg	6327 lbs
Загальна маса ножиць	2502 kg	5516 lbs
Загальна маса платформи	972 kg	2143 lbs
Маса противаги	355 kg	783 lbs
Маса колеса	92 kg	203 lbs
Маса акумуляторів	22 kg	49 lbs

E

- Загальні технічні дані

Характеристики	H18 SX	HS5388 RT
	SI	Imp.
Загальна маса шасі	2870 kg	6327 lbs
Загальна маса ножиць	3470 kg	7650 lbs
Загальна маса платформи	850 kg	1874 lbs
Маса противаги	355 kg	783 lbs
Маса колеса	92 kg	203 lbs
Маса акумуляторів	22 kg	49 lbs

Характеристики	H18 SXL	-
	SI	Imp.
Загальна маса шасі	2870 kg	6327 lbs
Загальна маса ножиць	3470 kg	7650 lbs
Загальна маса платформи	972 kg	2143 lbs
Маса противаги	355 kg	783 lbs
Маса колеса	92 kg	203 lbs
Маса акумуляторів	22 kg	49 lbs

3 - Акустика і вібрація

Акустичні та вібраційні характеристики встановлюються в таких умовах :

- Передача шуму потоку повітря на робочому місці визначена згідно в європейською директивою 2006/42/CE.
- Гарантований рівень акустичної потужності LWA (зазначений на продукті) визначений згідно в європейською директивою 2000/14/CE.
- Вібрація, що передається машиною на руку й кисть та на все тіло, визначена згідно в європейською директивою 2006/42/CE.

Характеристики	
Рівень акустичного тиску на робочому місці	104 dBA
Передача вібрації на руку й кисть	Вібрація, що передається цією мобільною підйомною платформою на руку й кисть, не перевищує 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Передача вібрації на все тіло	Вібрація, що передається цією мобільною підйомною платформою на все тіло, не перевищує 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

Е - Загальні технічні дані

4 - Колеса і шини

4.1 - ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

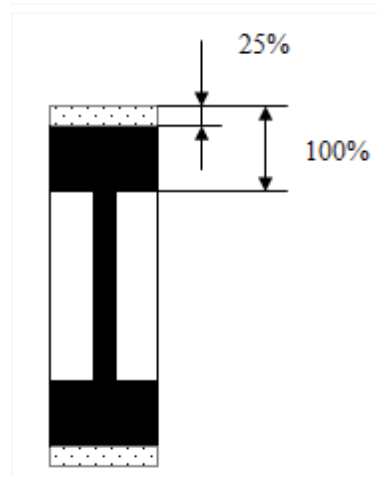
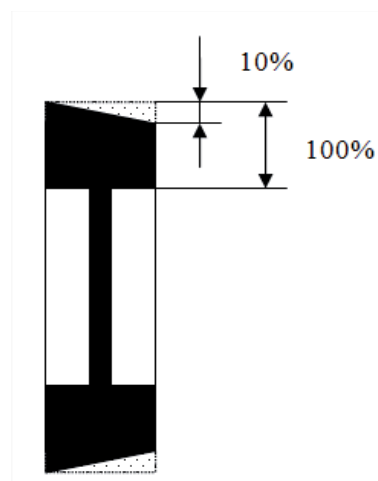
H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL

Складова	Стандартні колеса
Кодовий номер	Solideal XTRA WALL - 10-16,5
Тип	Шиповані шини
Розмір (Діаметр / Ширина)	420 mm / 255 mm (17 in / 10 in)
Момент затягування	320 Nm (ft lbs)

4.2 - ПЕРЕВІРКА І ДОГЛЯД

Заміна коліс і шин виконується за таких умов :

- Наявність на колесі тріщин, пошкоджень, деформації або інших аномалій
- Наявність очевидного пошкодження на шині :
- Поріз або дірка розміром понад 3 cm (2 in) у гумовому профілі по всій товщині шини.
- Здуття, значні опуклості на зовнішніх і бокових мембранах.
- Розрив на шипі.
- Значний знос боковин (видно волокна).
- Рівномірний знос опорної поверхні понад 25%



Диски і шини є головними складовими частинами для стійкості машини. З міркувань безпеки :

- Використовуйте тільки запасні частини HAULOTTE®, які відповідають технічним характеристикам машини. Див. каталог запасних частин.
- Заборонено замінювати шини, встановлені на заводі, на шини з іншими характеристиками.

Е

- Загальні технічні дані

4.2.1 - Процедура заміни

1. Відкрутіть гайки колеса, яке потрібно зняти.
2. Підніміть машину за допомогою домкрата або поліспасти.
3. Зніміть гайки колеса.
4. Зніміть колесо.
5. Встановіть нове колесо.
6. Затягніть гайки колеса рекомендованим зусиллям.
7. Опустіть машину на землю



Е - Загальні технічні дані

5 - Опції

5.1 - ВБУДОВАНИЙ ГЕНЕРАТОР

5.1.1 - Принцип роботи

Для H12/15/18SX(L) (HS3388/4388/5388RT(XL))

Вбудований генератор дозволяє подавати напругу (220 V або 110 V залежно від опції) в корзину, щоб мати можливість підключити обладнання з максимальною потужністю 3 kW (4 hp).



Не допускайте прямого контакту вбудованого генератора зі струменем води або з пневмопістолетом високого тиску.

5.1.2 - Процедура

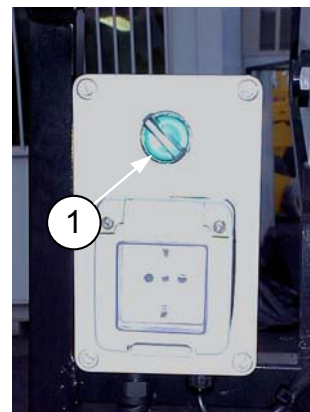
Вмикання :

1. Запустіть машину з пульта управління корзини (або платформи). Прогрівайте двигун протягом 15 mn перед кожним використанням.
2. Встановіть перемикач, розташований над розеткою живлення на ON (1). Генератор запуститься лише тоді, коли всі світлодіоди на пульті корзини вимкнено (Тому рух не обраний). Двигун прискорюється. Загоряється зелений індикатор перемикача, вказуючи на те, що включився генератор.
3. Підключіть обладнання до розетки.
4. Обладнання можна замінити в будь-який момент.

Примітка : Під час роботи генератора машина не може здійснювати жодних рухів. Для здійснення рухів необхідно вимкнути генератор.

Вимикання :

5. Відключіть машину від розетки.
6. Встановіть перемикач, розташований над розеткою живлення на OFF. Зелений індикатор на перемикачі гасне.
7. Рухи машини знову активовано.



Напруга змінюється залежно від гідравлічного масла.

Е

- Загальні технічні дані

5.2 - СКЛАДНА ОГОРОЖА

5.2.1 - Опис

Конструкція системи складних огорож дозволяє опускати огороження для зменшення загальної висоти машини.

Завдяки цій системі машина може проїжджати через низькі дверні отвори і проїзди.

5.2.2 - Правила техніки безпеки



- Повністю опустіть платформу в складене положення.
- Будьте обережні, щоб не затиснути руки під час складання огорожі.
- Оператор повинен носити рукавички.
- Тримайте руки подалі від місць, в яких можливе защемлення.
- Складайте огорожі за межами кошика.

5.2.3 - Положення для перевезення

- Висувна платформа повинна бути повністю втягнута і перебувати в заблокованому положенні.
- Допоміжна вставна штанга на вході повинна знаходитися у найнижчому положенні.



E

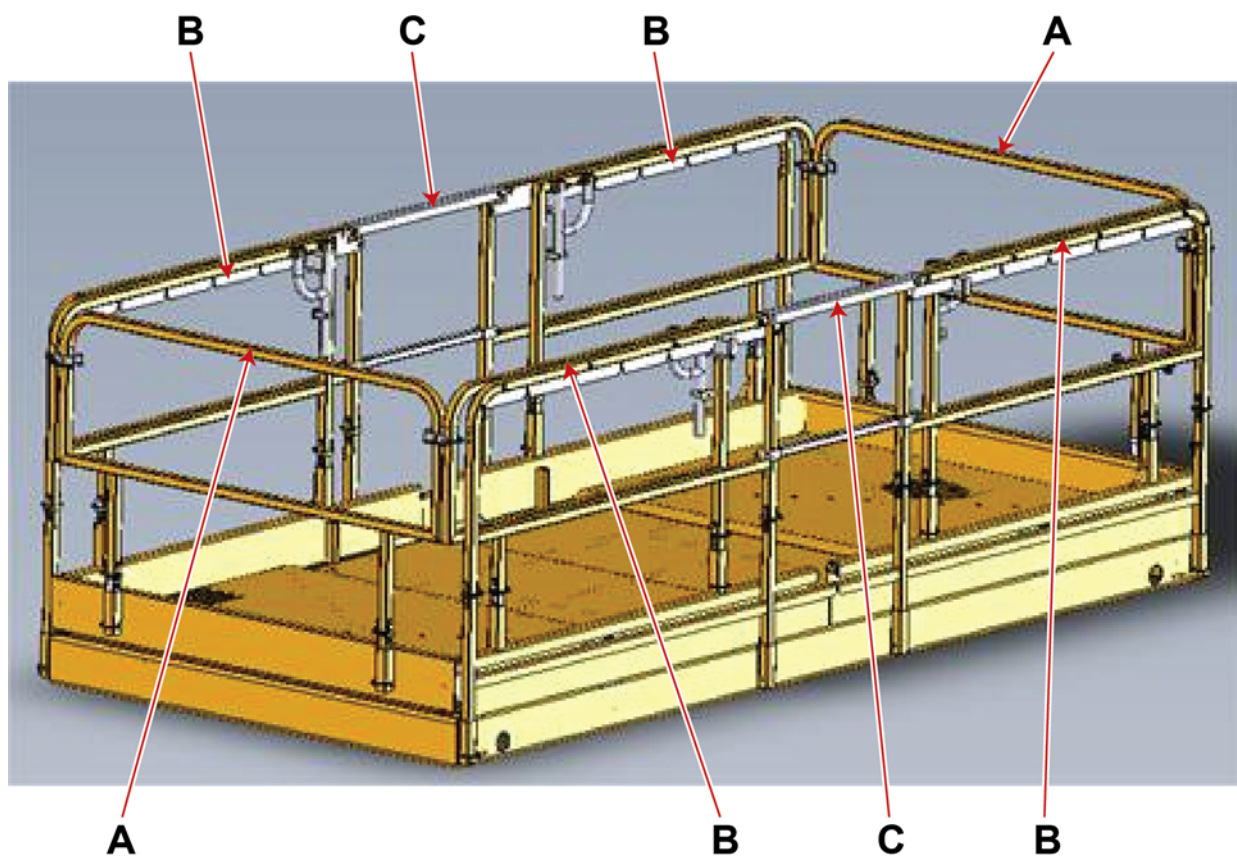
- Загальні технічні дані

Зніміть верхній пульт управління з його початкового місця і покладіть його на підлогу кошика.



Всі перила складаються всередину, до підлоги платформи, у такому порядку :

1. 2 кінцеві перила (A) ;
2. 4 бічні перила виносних частин (B) ;
3. бічні перила основної платформи (C).



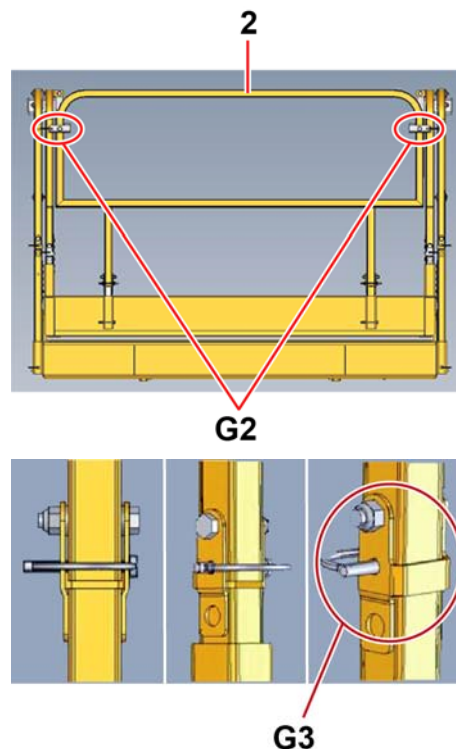
E - Загальні технічні дані

Вийміть 2 шпильки (G2) з передньої огорожі кошика.

Зніміть з'єднання (G3) між перилами та платформою.

Нахиліть елемент (2) вперед, в напрямку підлоги платформи.

Зробіть те ж саме з перилами на іншому кінці (A).



На всіх бічних перилах виносних частин (B) :

- Розблокуйте ручку (P1).
- Зніміть штифти (G3) з перил виносної частини.
- Підніміть огорожу і обережно нахиліть її вперед до підлоги платформи.

Складіть бічні перила основної платформи.

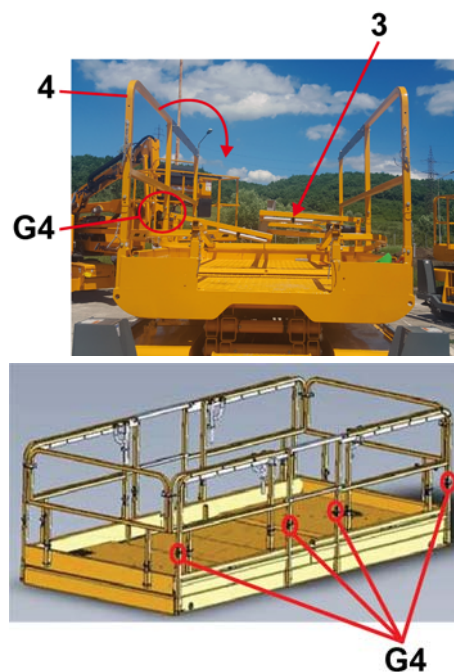


E

- Загальні технічні дані

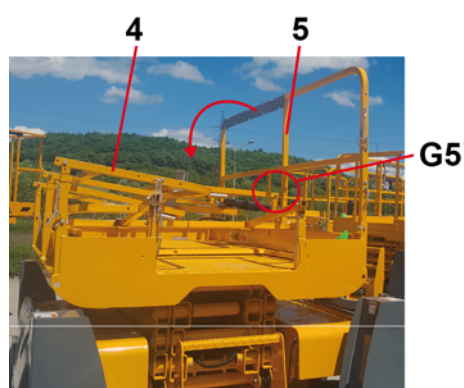
Зніміть з'єднання (G4) між перилами та платформою.

Підніміть перила з правого боку (4) і обережно нахиліть їх вперед до зіткнення з елементом (3).



Зніміть з'єднання (G5) між перилами та платформою.

Підніміть перила з лівого боку (5) і обережно нахиліть їх вперед до зіткнення з елементом (4).



E

- Загальні технічні дані

5.2.4 - Підйом огорожі в робоче положення

Підняти складені огорожі до вертикального робочого положення :

- Виконайте в зворотному порядку послідовність дій по складанню.
- Переконайтеся, що всі штифти встановлені на місце та закріплені.

F - Технічне обслуговування

1 - Загальна інформація

Компанія HAULOTTE® надає великого значення вашій безпеці як власника або користувача її продукту. Тому компанія HAULOTTE® звертає особливу увагу на безпеку своєї продукції.

ПЕРЕВІРКИ повинні проводитися не лише згідно з HAULOTTE®, але й відповідно до місцевих і галузевих норм..

Щоб забезпечити заводський рівень продуктивності вашого обладнання, необхідно регулярно проводити його обслуговування. Нагадуємо, що внесення змін суворо заборонено. Регулярні та своєчасні перевірки дають змогу зменшити час простою машин, а також попередити ймовірні травми.

Примітка : ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДОЗВОЛЕНА лише за умови проходження відповідної підготовки та ознайомлення з принципами безпечної роботи машини, викладеними в цьому посібнику, що надається разом із машиною.

Загальний вид :

- Огляд машини займає всього декілька хвилин на початку і в кінці кожного робочого дня. Це найкращий спосіб попередження механічних несправностей та ризиків, пов'язаних із безпекою.

Що робити :

- Користуйтеся своїми чуттями: зором, нюхом, слухом і дотиком.

Періодичність :

- Періодично перевіряйте стан машини протягом робочого дня.
- Переконайтеся, що кожного разу перевірка відбувається в один і той самий спосіб.
- Виконуйте одну з таких перевірок на початку і в кінці кожної зміни.

Примітка : У разі виявлення пошкоджень або несанкціонованих модифікацій машина має бути виведена з експлуатації до моменту виконання ремонтних робіт кваліфікованим спеціалістом з технічного обслуговування.

Перед кожним використання машини власник повинен здійснювати належне технічне обслуговування, рекомендоване компанією Haulotte.

Нехтування роботами з періодичного обслуговування може спричинити :

- Скасування гарантії.
- Виникнення несправностей машини.
- Зменшення надійності машини та строку її служби.
- Проблеми, пов'язані з безпекою операторів.

Технічні спеціалісти HAULOTTE Services® пройшли спеціальну підготовку для роботи з машинами HAULOTTE® і мають у своєму розпорядженні оригінальні деталі, необхідну документацію та відповідні інструменти.

Таблиці з виконання перевірок і технічного обслуговування містять інформацію про роль та відповідальність кожного співробітника під час проведення періодичного обслуговування машин



Підрозділ C 3 - Перевірки і функціональні випробування.

F

- Технічне обслуговування

2 - Графік технічного обслуговування

Цей розділ містить усю необхідну інформацію для безпечної експлуатації машини. Відповідно до чинних норм і правил розрахунковий строк служби цієї машини складає 10 років в умовах нормальної експлуатації. Цей строк може бути коротшим або довшим у залежності від суворості умов експлуатації, стану машини та здійснення операцій з перевірки і технічного обслуговування, а також інших зовнішніх чинників. На довговічність машини може впливати певна кількість чинників, серед яких (перелік неповний) суворість умов експлуатації та щоденного обслуговування, яких необхідно дотримуватись у відповідності до цього посібника.

Суворі умови експлуатації можуть вимагати скорочення інтервалів між періодичним обслуговуванням. Несправні машини або машини, що не використовувались понад 3 місяці, підлягають періодичній перевірці перед поверненням в експлуатацію.

Операції з технічного обслуговування мають здійснюватися компетентним підприємством або спеціалістом із виконання робіт із механізмами.

Виконані операції з технічного обслуговування потрібно вносити до журналу.

F - Технічне обслуговування

3 - Програма перевірки

3.1 - ЗАГАЛЬНА ПРОГРАМА

Регулярний огляд машини має відбуватись щонайменше 1 раз на рік. Метою огляду є виявлення будь-яких дефектів, які можуть спричинити нещасний випадок під час щоденної експлуатації машини. Місцеві норми і правила можуть передбачати виконання регулярних перевірок.

Компанія HAULOTTE® вимагає проведення посилених і генеральних перевірок виробів з метою подовжити їхній строк служби.

Кожна перевірка має здійснюватися компанією чи особою з відповідною компетенцією.

Результати перевірок необхідно вносити до журналу з техніки безпеки, заведеного керівником підприємства. Такий журнал технічного обслуговування машини, а також перелік компетентних спеціалістів з технічного обслуговування має надаватися в розпорядження інспекторові з виконання робіт HAULOTTE Services®.

Коли	Відповідальний	Відповідна особа	Що
Перед продажем	Власник (або орендодавець)	Технічний спеціаліст на місці або кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Періодична перевірка
Перед орендою	Власник (або орендодавець)	Технічний спеціаліст на місці або кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Щоденна перевірка
Перед введенням в експлуатацію або після кожної зміни користувача	Користувач	Користувач	
1 рік	Власник (або орендодавець)	Технічний спеціаліст на місці або кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Періодична перевірка
5 років	Власник (або орендодавець)	Кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Посилена перевірка
10 років	Власник (або орендодавець)	Кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Загальна перевірка

3.2 - ЩОДЕННА ПЕРЕВІРКА

Щоденна перевірка передбачає візуальний огляд, тестування роботоздатності та систем безпеки і має здійснюватися оператором перед використанням машини.

Відповідальність за таку перевірку несе оператор. Див.  Підрозділ С 3.1 - Щоденна перевірка.

F

- Технічне обслуговування

3.3 - ПЕРІОДИЧНА ПЕРЕВІРКА

Періодичний огляд є поглибленою перевіркою робочих та безпекових характеристик машини.

Така перевірка має здійснюватися перед продажем чи перепродажем машини і(або) не менше ніж один раз на рік.

Місцеві норми і правила можуть передбачати особливі вимоги стосовно періодичності та змісту перевірок.

Складні умови експлуатації можуть стати причиною необхідності проведення регулярних перевірок.

Здійснення такої перевірки покладається на власника. Усі перевірки повинні виконувати компанії або особи з відповідною компетенцією.

Така перевірка є додатковою до щоденної.

Крім того, така перевірка має здійснюватись після :

- Повного демонтажу або повторного монтажу важливих деталей.
- Ремонту, пов'язаного з головними вузлами пристрою.
- Будь-якої несправності, що спричинює перевантаження.

3.4 - ПОСИЛЕНА ПЕРЕВІРКА

Посилена перевірка – це поглибленна перевірка складових частин конструкції машини з метою забезпечення її повної функціональності.

Така перевірка має здійснюватися через кожні 5000 робочих годин або кожні 5 років.

Здійснення такої перевірки покладається на власника і має здійснюватися технічним спеціалістом HAULOTTE Services® або іншою компанією чи особою з відповідною компетенцією.

Зміст перевірки :

- Щоденна перевірка
- Періодична перевірка

Примітка : Див. посібник з технічного обслуговування для отримання детальнішої інформації.

3.5 - ЗАГАЛЬНА ПЕРЕВІРКА

Загальна перевірка – це поглиблена перевірка цілісності та належного функціонування машини після 10 років роботи.

Така перевірка має здійснюватися кожні 10 років, після чого надалі виконуватися повторно кожні 5 років.

Складні умови експлуатації можуть стати причиною необхідності проведення регулярних перевірок.

Здійснення такої перевірки покладається на власника і має здійснюватися технічним спеціалістом HAULOTTE Services® або іншою компанією чи особою з відповідною компетенцією.

Зміст перевірки :

- Щоденна перевірка
- Періодична перевірка
- Посилена перевірка

Примітка : Див. посібник з технічного обслуговування для отримання детальнішої інформації.

F

- Технічне обслуговування

4 - Ремонт і налаштування

Значні ремонтні роботи, втручання та налаштування систем безпеки або складових частин мають здійснюватися технічним спеціалістом HAULOTTE Services®. Використовуйте виключно оригінальні деталі і складові частини.

Примітка : Технічні спеціалісти HAULOTTE Services® пройшли спеціальну підготовку для виконання значних ремонтних робіт, втручань і налаштувань систем безпеки або елементів машин HAULOTTE®. Технічні спеціалісти використовують оригінальні запасні частини HAULOTTE®, мають необхідні інструменти, а також надають задокументовані детальні звіти про виконану роботу.

HAULOTTE Services® не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок виконання ремонтних робіт або операцій з технічного обслуговування низької якості, здійснених особами без відповідного дозволу.

Компанія HAULOTTE® нагадує, що жодні зміни не можуть бути внесені без письмового дозволу HAULOTTE®.

Будь-який ремонт або несанкціоновані зміни скасовують гарантію HAULOTTE®.

Щоб перевірити наявність проведених кампаній по техніці безпеки, зайдіть на наш сайт :



Примітка : Для знищення або утилізації цієї машини ознайомтеся з відповідними способами переробки. Предмети, для яких потрібен особливий спосіб утилізації, перелічені разом з інструкціями в посібнику з технічного обслуговування.

F - Технічне обслуговування



Notes

[illegible]

G - Різне

1 - Рівень гарантії

1.1 - ПІСЛЯПРОДАЖНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Наша служба післяпродажного обслуговування (СПО) HAULOTTE Services® у вашому повному розпорядженні на період дії гарантії та після його закінчення для надання потрібних вам послуг :

- Звертаючись до СПО, вкажіть тип машини та її серійний номер.
- Для замовлення витратних матеріалів або запасних частин користуйтеся цим посібником, а також каталогом HAULOTTE® Essential для одержання оригінальних деталей HAULOTTE®, які є єдиною гарантією взаємозамінності та належного функціонування машини.
- У разі несправності або незначного збою в роботі машини HAULOTTE® негайно зверніться до служби HAULOTTE Services®, яка виконає ремонт у найкоротші строки, навіть якщо така несправність не стосується матеріальних збитків і(або) тілесних ушкоджень.

1.2 - ГАРАНТІЯ ВИРОБНИКА

1.2.1 - Підтримка гарантії

Відразу після приймання машини власник або орендодавець зобов'язаний перевірити її стан і заповнити переданий йому формуляр приймання машини.

1.2.2 - Строк дії гарантії

Ця гарантія надається на строк 12 місяців або з обмеженням до 1000 годин на підйомні або вантажно-розвантажувальні засоби та до 2000 годин для засобів для громадських робіт, з моменту поставки, причому пріоритетну силу має перший термін.

На запасні частини строк дії гарантії складає 6 місяців.

1.2.3 - Процедура

Для отримання цієї гарантії власник або орендодавець повинен у найкоротші строки письмово повідомити про виявлений дефект найближчий філіал HAULOTTE® або філіал, який брав участь у поставці машини (єдиний уповноважений виконувати ремонтні роботи в межах гарантії виробника).

Після цього філіал має вирішити, відремонтувати чи замінити деталь, що була визнана несправною.

Власник або орендодавець має надати заповнений належним чином журнал технічного обслуговування, отриманий у момент поставки машини, який засвідчить виконання рекомендованих виробником операцій із технічного обслуговування.

Власник або орендодавець має гарантувати, що про дефект, який покривається гарантією HAULOTTE®, було повідомлено в найкоротші строки службі HAULOTTE®, і що ця служба визнала цей дефект, або ж власник чи орендодавець мають повідомити про цей дефект письмово.

Ремонтні роботи в межах гарантії HAULOTTE® підлягають виконанню першою чергою філіалом, який брав участь у поставці машини.

G - Різне

1.2.4 - Умови гарантії

Гарантія HAULOTTE® покриває виробничі несправності, дефекти або конструкційні недоліки, якщо про такі дефекти або недоліки HAULOTTE® буде повідомлено власником або орендодавцем.

Гарантія не поширюється на наслідки нормального зносу, дефекти, пошкодження або будь-які збитки, які стали результатом неправильного технічного обслуговування або неналежного використання, а саме перевантаження або ударів ззовні, неправильного монтажу або внесення власником чи орендодавцем змін до характеристик продукції, що продається під маркою HAULOTTE®.

У разі дій або використання, що протирічать інструкціям чи рекомендаціям у журналі технічного обслуговування, гарантійна вимога не приймається.

Під час кожного ремонту має систематично вказуватися тривалість використання машини згідно з лічильником годин, який має утримуватися в справному стані, щоб гарантувати тривалість використання та обґрунтування виконання робіт у належний момент.

Гарантійні зобов'язання на вказаний вище строк негайно втрачають силу і стають недійсними, якщо виявлений дефект мав такі причини :

- Використання неоригінальних запасних частин HAULOTTE®.
- Використання інших елементів або продуктів, окрім рекомендованих виробником.
- Видалення або зміни назви, серійного номера або маркування HAULOTTE®.
- Неналежний строк сповіщення про виробничий недолік.
- Свідоме продовження експлуатації несправної машини.
- Внесення змін у машину всупереч технічним даним HAULOTTE®.
- Використання мастильних матеріалів, гідравлических оливи і палива, які не відповідають рекомендаціям HAULOTTE®.
- Неправильний ремонт, неправильне використання клієнтом, несправність, спричинена третьою стороною.
- Несправність, спричинена третьою стороною.

За відсутності особливої угоди будь-яка гарантійна вимога, подана після закінчення попередньо встановленого гарантійного періоду, буде вважатися неприйнятною.

Ця гарантія не поширюється на пошкодження, які прямо чи непрямо могли бути спричинені недоліками або дефектами, що покриваються цією гарантією :

- Витратні матеріали : За умов нормальної експлуатації машини будь-який елемент чи вузол не може стати предметом гарантійної вимоги (шланги, оливи, фільтри тощо).
- Налаштування : Будь-які налаштування, незалежно від їхньої сутності, можуть щомиті стати обов'язковими. Тому налаштування є частиною нормальних умов експлуатації машини і не можуть підтримуватися в межах цієї гарантії.
- Забруднення паливної та гідравлічної систем : Для забезпечення чистоти палива та гідравлічної оливи вжиті всі необхідні запобіжні заходи. Компанія HAULOTTE® не приймає жодних гарантійних вимог стосовно очищення паливних систем, фільтрів, промивних насосів або будь-якого іншого обладнання, яке має безпосередній контакт із паливно-мастильними матеріалами.
- Швидкозношувані деталі (накладки, кільця, шини, з'єднувачі тощо) : За визначенням для таких деталей є характерним зношування під час функціонування. Тому швидкозношувані деталі не можуть підтримуватися в межах цієї гарантії.



2 - Контактні дані філіалів

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumi Raj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 - TAMBORÉ BARUERI - SÃO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

G - Різне

2.1 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ КАЛІФОРНІЇ

Для машин із тепловими двигунами, призначених для ринку США (стандарти ANSI та CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system
- ✓ Do not idle the engine except as necessary

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/diesel